



ÅRSMELDING & REKNESKAP 2011



det norske teatret





INNHOLD

ÅRSMELDING	5
KUNSTNARLEGE AKTIVITETAR	10
REKNESKAP	14
NOTAR	18
PUBLIKUMSBESØKET	30
STYRET	32
VENNER AV DET NORSKE TEATRET	34
ÅRSMELDING FOR MÅLPOLITISK RÅD	35
ANDRE AKTIVITETAR	56



ÅRSMELDING

L/L DET NORSKE TEATRET er eit allmennytig lutlag som har til føremål å syne fram teaterstykke på norsk mål i bygd og by. Det Norske Teatret driv verksemda frå eigne lokale i Kristian IVs gate 8 i Oslo.

Det Norske Teatret skal ta med seg fortida inn i notida til eit modig møte med framtida. Med bakgrunn i den nynorske tradisjonen skal Det Norske Teatret skape nye uttrykk, bruke ny teknologi, få fram nye, skapande røyster og møte nye generasjonar i teatersalen. Slik skal Det Norske Teatret vere ein viktig aktør i eit fleirkulturelt Noreg.

PUBLIKUMSTILBODET

2011 har vore prega av svært høg aktivitet på teatret. Vi har hatt heile 27 ulike produksjonar, av dei var 23 eigenproduksjonar og fire var samarbeidsproduksjonar. Fleire nye kunstnarlege satsingar gjer sitt til at Det Norske Teatret står fram som eit vitalt og spennande teater i god utvikling.

Eit omfattande og variert tilbod gjer at det samla publikumsbesøket på framsyningar og andre arrangement er 184 464. Teatret kan sjå tilbake på eit år med fleire kunstnarlege høgdepunkt. I tillegg har teatret vore gjennom eit større ombyggingsprosjekt som har gjort Det Norske Teatret opnare og meir synleg som møteplass og kulturhus.

I januar skifta den tidlegare Prøvesalen namn til Scene 3. Scenen har blitt ein arena for kunstnarlege produksjonar på høgt nivå, men i eit lite format. Alle dei åtte premierane

har blitt svært godt mottekte av både publikum og kritikkarar. For *Sjuk ungdom* vann Peer Perez Øian Heddaprisen for beste regi. Heidi Gjermundsen Broch fekk prisen Beste kvinnelege hovudrolle for si finstemte, gripande og djupt menneskelege tolking av rolla som Diana i *Next to Normal*. Ho fekk òg Kritikarprisen 2011.

Det Norske Teatret fekk elles mange fine nominasjonar til Heddaprisen 2011.

Teatret har også dette året motteke invitasjonar til utanlandske festivalar og gjestespel. Ved ein prestisjetung festival for unge europeiske instruktørar, Fast Forward, i Braunschweig i Tyskland, vann Jonas Corell Petersen med oppsetjinga vår *Unge Werthers lidingar*. Stykket gjesta òg Nottingham Playhouse i England. Namnet av Jon Fosse gjesta Shanghai. Dette syner at teatret held høg internasjonal standard.

I september opna den nye foajescenen Bikuben. Her er det kvar dag Lunsj & Lyrikk, det blir arrangert ulike publikumstrekk, og kvar fredag blir det arrangert Bikubekveld. Dette fredagstilbodet ligg seint på kvelden og koncentrerer seg om musikk- og kabaretstoff. Tilboden har blitt svært populært hos publikum og i teaterbransjen.

PUBLIKUMSOMRÅDA

I 2011 vart det gjort ei kraftig oppgradering av publikumsområda, med oppstart av ny restaurant, ny serveringsverksem

med scene i 2. høgda, ny og auka toalettkapasitet, meir heilskapleg kunstnarleg utsmykking og betre tilhøve for servering av mat og drikke. Restauranten har blitt ein stor suksess med fulle bordsetjingar til langt utover kveldane. Serveringsverksemda har styrkt teatret sin identitet og posisjon som eit levande kulturhus.

MANGFALD

Teatret satsar på å få nye publikumsgrupper i teatret og på å auke talet tilsette med ikkje-norsk etnisk bakgrunn. Teatret legg òg vekt på at dei som står på scenen skal spegle mangfaldet i befolkninga elles.

Kreativt og varig skulesamarbeid har vist seg å vere den mest effektive måten å lokke eit ung publikum til teatret. Teatret har vidareutvikla det langsigte samarbeidet med skular der det er stort etnisk mangfald: Veitvet, Holmlia og Bjørnholt.

For å nå vaksne med innvandrarbakgrunn samarbeider teatret tett med Rosenhoff Voksenopplæring og Sinsen Voksenopplæring. Målet er å tilby elevar og familiane deira gunstige prisar til nokre av framsyningane våre, samstundes som dei får pedagogiske formidlingstilbod tilpassa sine behov.

Det Norske Teatret har sett i gang eit målretta arbeid for å få fleire skodespelarar med familiebakgrunn utanfor Europa;

I samarbeid med Bondeungdomslaget i Oslo og Noregs Ungdomslag driv vi prosjektet *Den mangfaldige scenen*, som gir unge med ulik kulturell og sosial bakgrunn høve til å utvikle skapande evner og uttrykkje seg på ein scene. Den

mangfaldige scenen er eit breiddetilbod til barn og unge.

Hausten 2012 startar Det Norske Teatret opp skodespelerstudiet *Det multinorske*. I 2011 har teatret førebudd elevskulen. Målsetjinga er å få fram større mangfald i ensemblet og i norsk teater- og kulturliv. I samarbeid med Høgskolen i Nord-Trøndelag skal Det multinorske utdanne fire studentar over tre år, som får bachelorgrad etter bestått studium. Dei som gjennomfører studiet, får eit lønna praksisår i ensemblet ved Det Norske Teatret. Planen er å utdanne to kull med skodespelerstudentar. Prosjektet kjem til å prege produksjonane og miljøet ved teatret.

ØKONOMI

Styret stadfestar at føresetnader for vidare drift er til stades og lagde til grunn for rekneskopen, og at rekneskopen gir eit rett bilet av resultat og stilling per 31.12.2011.

RESULTAT: Det Norske Teatret har hatt eit godt år som syner at selskapet har ei økonomisk forsvarleg drift. Styret er nøgd med det økonomiske resultatet, med eit overskot på 7,2 millionar kroner. I overskotet ligg ei reversering av midlar frå 2010 sett av til mogleg tap i arbeidsretten på 2,6 millionar kroner. Teatret har med dette ein fri eigenkapital på 18,45 millionar kroner.

I 2011 har teatret gjennomført omfattande rehabiliterings- og vedlikehaldsarbeid, pensjonskostnadene er auka med over 100 % i tillegg til at teatret må skatte for indirekte og direkte leigeinntekter. Det gode økonomiske resultatet, trass i desse tunge økonomiske disponeringane, syner at teatret praktiserer streng budsjettdisiplin.

PENSJON: Den låge internasjonale renta aukar den årlege pensjonskostnaden i tillegg til å auke estimatavviket mellom avsette midlar til framtidig pensjon og forventa framtidige pensjonskostnader. På toppen av dette vil omlegginga av AFP føre til ein jamn auke i AFP-kostnadene dei neste 19 åra.

SKATT: Det Norske Teatret tok, på eige initiativ, kontakt med Skatt Øst for å gjere dei merksame på at indirekte leigeinntekter frå kontorbygg og inntekter frå utleie av garasjeplassar kan vere skattepliktige. Skatt Øst har stadfestat skatteplikta. Betalbar skatt for perioden 2002 – 2010 er utrekna til 4,6 millionar kroner og skuldskrive i balansen. Skatten for 2011 var på 410 000 kr.

VEDLIKEHALD OG REHABILITERING: Teatret har nytta 42,6 millionar kroner til vedlikehald og rehabilitering i 2011. Hovudsakleg har midlane gått til oppgradering av publikumsområda, nytt golv på Hovudscenen, to nye ventilasjonsaggregat og generelt vedlikehald av bygg og utstyr. Sjølv om teatret dei siste åra har nytta store summar til vedlikehald og rehabilitering, står det framleis mykje att. Utskifting av løftemotorane på Hovudscenen blir ei spesielt stor eingongsinvestering.

MARKNADSRISIKO: I 2011 var billettinntektene godt fordelt mellom fleire produksjonar og kvilte ikkje like einsidig på ein suksesstittel som tidlegare. *Evig ung* tok inn mest, med 26% av dei totale billettinntektene, følgd av *Abrahams barn* med 16% og *Next to Normal* som spela inn 12% av billettinntektene.

Ei jamnare fordeling mellom produksjonane gjer teatret mindre sårbart og reduserer marknadsrisikoen.

Sponsorinntektene var i 2011 mellom dei høgaste teatret har hatt. Vi veit at Statkraft trekker seg frå 2012, etter lang tid som sponsor. Konkuransen i sponsormarknaden er hard, og ein må ta høgde for at desse inntektene kan variere i åra som kjem.

FINANSIELL risiko: Teatret har gode vilkår for rammelån i hovudbanken vår, Fokus Bank, og økonomisk rom for eventuelle svingingar i rentekostnadene. Teatret har fått 5 millionar kroner på tilskotsramma til å klare lånekostnader, og vi har ei fleksibel ordning for nedbetaling av lån.

KREDITTRISIKO: Teatret driv i liten grad verksemd der vi har uteståande krav mot kundar. Kreditrisikoen er liten, då eigeninntektene hovudsakleg består av førehandsbetalt billettsal.

LIKVIDITETSRISIKO: Dei gode økonomiske resultata dei siste tre åra har hatt positiv verknad på likviditeten. Konstantstraumen er i 2011 betra med 10 millionar kroner frå året før. Heile rammelånet på 35 millionar kroner er teke ut til vedlikehaldsinvesteringar i 2011. Frå 2015 disponerer teatret eit forretningslokale som kan seljast om det blir behov for likvide middel til større vedlikehaldsutgifter. Alternativt kan leigeinntekter frå lokala gå inn som eit positivt supplement på inntektssida. Styret vurderer om denne delen av verksemda skal skiljast ut som eit eige datterselskap under Det Norske Teatret.

Styret takkar sponsorar og samarbeidspartnarar for verdfull støtte og godt samarbeid.

MILJØ

Teatret har i 2011 arbeidd vidare med innspela frå arbeidsmiljøkonferansen i 2010. Mellom anna har leiinga arbeidd med å betre internkommunikasjonen. Teatret gjennomførte ei arbeidsmiljøundersøking i 2011 for å kartleggje effekten av miljøtiltaka som er sette i verk. Undersøkinga synte at dei tilsette er stolte over arbeidsplassen og at dei stort sett trivst på jobb. Gjennomsnittleg sjukefråvær var i 2011 på 5,2 % (4,7 % i 2010). Det er i 2011 ikkje registrert skadar som har ført til sjukefråvær. Verksemda forureinar ikkje det ytre miljøet ut over det som er vanleg ved denne typen verksemder.

LEIING, ORGANISASJON OG LIKESTILLING

2011 er første året med Erik Ulfssby som teatersjef. Året har vore prega av stor aktivitet på alle scenar og opning av ein ny, mindre scene i foajeen. Aktivitetsnivået har vore utfordrande og inspirerande for organisasjonen.

Teatret har som mål å fremje like moglegeheter og rettar og å hindre diskriminering på grunn av etnisk bakgrunn, nasjonalt opphav, avstamming, hufarge, språk, religion eller livssyn. Det skal heller ikkje skje diskriminering på grunn av nedsett funksjonsevne, og det blir arbeidd med individuell tilrettelegging for arbeidstakarar som treng det.

Det er ei jamn fordeling mellom kjønna, med 51,25 % menn og 48,75 % kvinner. Dei tilsette er omfatta av

tariffavtalar som regulerer lønns- og arbeidsforhold uavhengig av kjønn. Leiinga ved teatret, dvs. leiargruppa, har i 2011 bestått av 9 personar; 5 menn og 4 kvinner. Teatret har 18 styre- og varamedlemmer; 8 kvinner og 10 menn. Den jamne kjønnsfordelinga gjer at styret ikkje ser nokon grunn til å setje i verk tiltak.

FRAMTIDSUTSIKTER

Vedlikehald og investeringar er framleis ei utfordring for teatret. Det er avgjerande at vi har økonomisk spelerom, med ein fri eigenkapital som står i forhold til storleiken på teatret og framtidige vedlikehaldsbehov.

Pensjonsutviklinga for teaterfeltet er urovekkande. Fagorganisasjonen Norsk teater- og orkesterforening (NTO) har utarbeidd prognosar som syner at pensjonskostnadene kjem til å auke mykje i åra som kjem. Det er ei viktig politisk sak for NTO å arbeide for at pensjonskostnadene ikkje skal bli så tunge at dei råkar den kunstnarlege verksemda ved teatra.

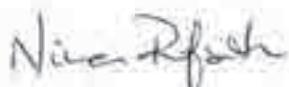
Den økonomiske framtida til teatret er elles normalt usikker, og kviler på dei vanlege faktorane, lønnsoppgjer, vedlikehald, billettinntekter og statstilskotet.

2011 har vore eit svært aktivt år for Det Norske Teatret, med store krav til innsats og velvilje. Styret ønskjer derfor å rette ein varm takk til alle tilsette.

STYRET

Styret har halde 8 møte i løpet av året, der det vart teke opp 41 saker.

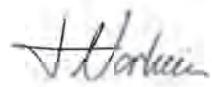
OSLO, 21. MARS 2012



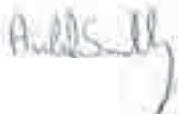
NINA REFSETH



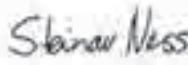
STEINULF TUNGESVIK



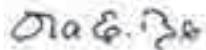
HEGE MARIE NORHEIM



ARILD SUNDBERG



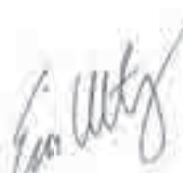
STEINAR NESS



OLA E. BØ



IVAR VASAASEN



ERIK ULFSBY



ASTRID DRIVA RØDSAND

KUNSTNARLEGE AKTIVITETAR

REPERTOAR

I 2011 har Det Norske Teatret vidareført satsinga på nyare norsk dramatikk, store barne- og familieframsyningar og internasjonale samtidstekstar. Aktivitetan er større, og teatret har fleire stykke gåande på repertoaret enn tidlegare. Denne omlegginga har blitt godt motteken av publikum som med dette får eit større og meir variert tilbod. Etter opninga av Bikuben, den nye scenen i foajeområdet, speler teatret no på i alt 4 scener.

Teatret har arbeidd med å utvikle ei utdanning for skodespelarar med innvandringsbakgrunn, Det multinorske, det er løyvd pengar til utdanninga, som tek til hausten 2012.

På Hovudscenen opna vi året med finanstrillaren *Enron*; om den dramatiske konkursen til den amerikanske energigiganten, som var ein forsmak på den internasjonale finanskrisa. Det fascinerande innblikket i det rotne spelet på børsen, trekte eit stort og nøgd publikum. Det var ikkje vanskeleg å sjå at det var grupper som elles ikkje oppskjørte teatret så ofte som fann vegen til teatret. I januar, februar og mars var huset fylt av dresskledde menn. Ambisjonen om å gi barn og unge teateropplevingar i stort format, er framleis viktig for teatret. I år var det klassikaren *Skatten på Sjørøverøya*, i ein ny versjon av Preben Harris, som skulle trekke dei yngste til teatersalen. Dessverre trefte ikkje denne framsyninga så godt som vi hadde ønskt. Framainga var populær hos barna, men kritikkane var delte. Den lengste

tittelen i 2011 var *Eg elskar deg, du er heilt perfekt, men burde du ikkje...* Denne sjarmerande framainga fekk svært god mottaking, og var ei fin avslutning på vårsesongen. På grunn av ei naudsamt oppussing av scenegolvet på Hovudscenen, vart sesongen avslutta alt tidleg i mai.

Haustsesongen på Hovudscenen skulle ha opna med den leikne og burleske musikalen *Shockheaded Peter*. Prøvane var godt i gang før sommaren, og det såg svært lovande ut. Så kom 22/7. Det som skulle vere ein leik med infantiliseringa av samfunnet, der uskikkelege barn vart hardt straffa, var det med eitt ikkje mogleg å gjennomføre. Vi kasta om på planane. Svein Tindberg framskunda premieren på *Abramhs barn* og flytta frå Scene 3 til Hovudscenen. Dette viste seg å vere eit vellukka grep. Framainga trefte tida på ein svært fin og verdig måte, og kritikarane skildra ho som viktig. Publikum strøymde til, og framainga kjem til å stå på repertoaret i lang tid framover. Når musikalen *Next to Normal*, som vart med vidare frå 2010, og *Evig Ung* som nekta å døy, også trekte fulle hus, vart det ein strålande haust på Hovudscenen.

På Scene 2 har teatret hatt svært høgt besøk heile året. Ikkje sidan åra med *Bikubesong* har teatret hatt tilsvarande besøk på denne scenen. Framaingane har vore mange, og dei har vore gode. Vi opna med dramatiseringa av Carl Frode Tillers prislöna roman *Innsirkling*. Framainga hadde fulle hus og vi måtte setje inn ekstraframaingar.



Olaug Nilsens *Vi har så korte armar* vart møtt med jubel og sjarmerte eit stort publikum, medan *Handverkarane* av Line Knutzon, som avslutta vårsesongen, ikkje heilt trefte planken. Hausten innleidde med Jon Fosses *Namnet*, som både var eigenarta og god. Fosse vart sett med nye auge, og dei sterke skodespelarprestasjonane gledde mange. Framsyninga vart òg invitert til Shanghai i slutten av september. Garborgs Bondestudentar var eit samarbeid med Universitetet i Oslo, som hadde framsyninga som ein del av sitt 200 års-jubileum. Framsyninga hadde gode hus gjennom heile speleperioden. I november fekk dei minste eit nytt tilbod med den poetiske forteljinga om *Gjøglaren*. Det er godt å kunne konstatere at både kritikarar og publikum tok varmt imot denne nye førjulssatsinga. *Unge Werthers lidingar* heldt fram sigersgangen på hausten, og Herborg Kråkeviks *Kjære Landsmenn!* avslutta hausten til høgelydt jubel og fulle hus.

Første januar skifta den tidlegare Prøvesalen namn til Scene 3 og har på kort tid etablert seg som eit annleis kunstnarleg konsept. Her står teksten, skodespelaren og regissøren i sentrum. Første framsyning var *Frøken Else* med ei blendande god Ingrid Bolsø Berdal i tittelrolla. "Sjukt bra teater", skreiv Dagbladet etter premieren på *Sjuk ungdom*, sett i scene av Peer Perez Øian. For denne framsyninga fekk Øian Heddaprisen for beste regi og både ensemblet og Øian vart nominert til Kritikarprisen for innsatsen. Hans Petter Moland gjorde sitt første regioppdrag for teaterscenen med



Tvil, som trekte godt med publikum. Vårsesongen vart avslutta med *Ulovleg norsk*, basert på boka til Maria Amelie. I Nina Westers omarbeidning og regi, vart dette eit viktig innspel til debatten omkring dei papirlause flyktingane i landet. Per Schreiners *Eit langt og lykkeleg liv* kunne godt fått eit lengre og lykkelegare liv på Scene 3, men det vart ei komisk og fin oppleving. Ettersom *Abrahams barn* blei flytta over til Hovudscenen sette vi inn Botho Strauss' *Tida og rommet*. "Stort teater trenger ikke være i et stort format. Her har vi et gyllent eksempel.", skrev Aftenposten etter premieren og understreka med det ambisjonane til Scene 3. *Fundamentalisten*, det prisløna stykket til den finske dramatikaren Juha Jokela, avslutta sesongen på Scene 3. Denne teksten er tilsynelatande ei enkel historie om religiøs fanatism, men rommar så mykje meir i sin kritikk av dagens -ismar. Oppsummert er Scene 3 blitt ein arena heile teater-Noreg har lagt merke til. Scenen representerer eit nødvendig kontrapunkt til den store og spektakulære Hovudscenen, og skal vere med på å utvikle ensemblet, fortellarar, instruktørar og nytt publikum også i åra framover.

Elles har vi hatt stor aktivitet som vertskapsteater for DUS, Den Unge Scenen, som for fjerde gong heldt sin landsfestival på DNT. Vi har vidare halde hus for Norsk Dramatikkfestival, hatt fleire gjestespel, og ikkje minst halde fram med populære tilbod som Eventyrforteljeteatrarstund, Baksnakk, Lunsj&Lyrikk, teaterverkstader og andre arrangement. Kort sagt; eit variert teaterår med store kunstnarlege prestasjoner.



REKNESKAP

RESULTATREKNESKAP 2011 (TAL I NOK 1000)

TEATERDRIFTA:	NOTE	2011	2010
Driftsinntekter:			
Eigne inntekter	1	36 846	43 268
Tilskot	2	144 129	137 082
Sum driftsinntekter		180 975	180 350
Driftskostnader:			
Varekjøp		5 922	5 286
Kostn. v/arbeidskraft	3	127 066	116 346
Ordinære avskrivinger	6	6 098	3 918
Andre driftskostnader	4	35 042	44 239
Sum driftskostnader		174 128	169 788
Driftsresultat teaterdrifta		6 847	10 562
UTLEIGEDEL AV TEATERHUSET:			
Leigeinntekter		2 576	2 555
Avskriving utleigedelen	5	2 025	1 931
Kostnader inkl. renter		550	623
RESULTAT AV UTLEIGEDELEN		0	0
FINANSRESULTAT:			
Renteinntekter		2 174	1 811
Rentekostnader		1 381	729
Finansresultat		792	1 082
Resultat før skattekostnader		7 639	11 644
Skattekostnad	9	410	426
ÅRSOVERSKOT		7 229	11 218
Disponering av årsresultat:			
Overskot mot fri eigenkapital		-7 229	-11 218
Sum disponert		-7 229	-11 218



BALANSE PR. 31.12.2011 (TAL I NOK 1000)

EIGNELUTER	NOTE	2011	2010
Anleggsmiddel:			
Immaterielle eigendeler			
Utsatt skattefordel		591	424
Sum immaterielle eigendeler		591	424
Finansielle driftsmidlar			
Lån til Staten	6 B	22 200	22 200
Sum finansielle driftsmidlar		22 200	22 200
Varige driftsmiddel			
Teaterhuset	5	25 793	27 818
Bygningar, tomter	5	9 007	9 007
Teknisk utstyr, inventar o.a.	6	47 312	23 976
Sum varige driftsmiddel		82 111	60 801
Sum anleggsmiddel		104 902	83 425
Omlaupsmidlar:			
Fordringar			
Varelager	13	536	481
Forskot forfattarhonorar		1 066	325
Andre fordringar inkl. tilsette		7 464	4 087
Sum fordringar		9 065	4 893
Aktiverte framsyningskostnader	12	3 261	3 129
Kasse og bank	11	36 036	26 143
Sum omlaupsmidlar		48 362	34 165
Sum eigneluter		153 264	117 590

BALANSE PR. 31.12.2011 (TAL I NOK 1000)

EIGENKAPITAL OG GJELD	NOTE	2011	2010
EIGENKAPITAL:			
Innskoten eigenkapital			
Lutmiddel (12.272 luter a kr. 400,-)	7-8	4 909	4 909
Anna innskoten eigenkapital	7-8	6 335	6 335
Sum innskoten eigenkapital		11 244	11 244
Overskot	8	22 534	15 304
Sum opptent eigenkapital		22 534	15 304
Sum eigenkapital	8	33 778	26 548
GJELD:			
Avsetjing for plikter			
Pensjonsplikter	10	38 276	31 942
Sum avsetjing for plikter		38 276	31 942
Anna langsigktig gjeld			
Pantelån	11	41 385	15 529
Sum anna langsigktig gjeld		41 385	15 529
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørar		6 629	6 540
Betalbar skatt, ikkje utlikna	9	5 128	4 552
Skuldig offentlege avgifter		9 452	8 648
Forskotsinnbetalte for billettar		4 910	2 851
Anna kortsiktig gjeld inkl. feriepengar		13 706	18 980
Anna tilskot prosjekt - KUD	14	0	2 000
Sum kortsiktig gjeld		39 826	43 571
Sum gjeld		119 487	91 042
SUM EIGENKAPITAL OG GJELD		153 264	117 590
Ikkje nytta kassekreditt		5 000	5000



OSLO, 21. MARS 2012
I STYRET FOR L/L DET NORSKE TEATRET:



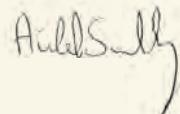
NINA REFSETH



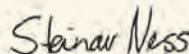
STEINULF TUNGESVIK



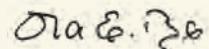
HEGE MARIE NORHEIM



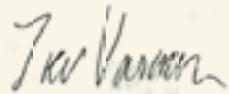
ARILD SUNDBERG



STEINAR NESS



OLA E. BØ



IVAR VASAASEN



ERIK ULFSBY



ASTRID DRIVA RØDSAND

NOTAR

REKNESKAPSPRINSIPP

Årsrekneskopen er sett opp i samsvar med føresegner i reknesakslova og god rekneskapsskikk.

INNTEKTER

Inntekter ved billettsal er verkeleg verdi, etter ev. frådrag for student/honnørrabattar. Inntekter blir resultatførde først etter kvar einskild framsyning. Tenester blir inntektsførde i takt med utføringa. Inntektsført driftstilskot er lik tilskotsbrev frå staten.

KLASSIFISERING OG VURDERINGER AV BALANSEPOSTANE

Omlaupsmiddel og kortsiktig gjeld omfatter postar som forfell til betaling innan eitt år, samt postar som er knytte til varekrinslaupet. Andre postar er klassifiserte som anleggsmiddel/langsiktig gjeld. Omlaupsmiddel er vurderte til lågaste innkjøpskostnad og verkeleg verdi. Kortsiktig gjeld blir balanseførd til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Anleggsmiddel er vurderte til innkjøpskostnad, men blir nedskrivne til verkeleg verdi dersom ein ikkje ventar at verdifallet er mellombels. Langsiktig gjeld blir balanseførd til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

FORDRINGER

Kundefordringer og andre fordringer er førde i balansen til pålydande. Avsetjing til tap blir gjord på grunnlag av individuelle vurderinger av dei einskilde fordringane. Det er ikkje avsett noko til eventuelle tap pr. 31.12.

VARIGE DRIFTSMIDDEL

Tomta blir ikkje avskrivne. Teaterbygg blir skrivne ned i takt med avdrag på langsiktig lån knytt til bygget. Andre varige driftsmiddel blir balanseførende og avskrivne lineært til restverdi over attverande avskrivningstid. Vedlikehald av driftsmiddel blir kostnadsførde jamleg som driftskostnader. Påkostingar og forbetringar blir lagde til kostprisen for driftsmidlet og avskrivne i takt med driftsmidlet.

PENSJON

Den balanseførde forpliktinga er noverdien av dei definerte ytingane på balansedagen minus verkeleg verdi av pensjonsmidlane, justert for ikkje resultatførde estimatavvik. Estimatavvik som kjem av ny informasjon eller endringar i dei aktuarmessige føresetnaden, blir amortiserte over forventa attverande oppteningstid, i den grad dei overstig 10% av den største av pensjonsforpliktingane og pensjonsmidlane (korridor). Pensjonsforpliktinga blir utreksna årleg av ein uavhengig aktuar ved bruk av ein lineær oppteningsmetode.

SKATT

Teatret er ein skattefri institusjon etter skattelova, §2-32 første ledd. Samtidig driv teatret med utelege av kontorlokale og parkeringsplass. Inntekter frå desse økonomiske verksemidene blir sedde på som skattepliktig verksem. Skattekostnaden i resultatekneskapet omfatter både skatt som skal betalast i perioden og endring i utsett skatt. Utsett skatt blir rekna ut med aktuell skattesats på grunnlag av dei skilnadenane som finst midlertidig mellom reknesaksmessige og skattemessige verdiar, forutan eventuelt likningsmessig underskot til framføring ved utgangen av reknesaksåret. Skatteaukande og skattereduserande midlertidige skilnader som blir reverserte eller kan reverserast i den same periode er utlikna. Oppføring av utsett skattefordel på netto skattereduserande skilnader som ikkje er utlikna og underskot til framføring, blir grunngjevne med forventa framtidig inntening. Utsett skatt og skattefordel som kan balanseførast, blir oppførd netto i balansen. Utsett skatt blir reknesaksførd til nominelt beløp.



OMARBEIDING AV JAMFØRINGSTAL FOR 2010

Skattestyresmaktene har fastslått at inntekter i selskapet frå uteleie av kontorlokale og parkeringsplass er skattepliktige. Dette medfører at selskapet måtte beregne skatt på den delen av verksmeda frå 2002 til 2011. Berekna skattekostnader for perioden 2002-2009 blei direkte førde mot eigenkapital, medan det er teke omsyn til skattekostnader for 2010 i omarbeidd resultat. Her følgjer eit oversyn over omarbeiding av jamføringstal for 2010.

Resultat	2010		Diff
	før omarbeiding	etter omarbeiding	
Skattekostnader	-	426	(426)
Årsresultat	11 644	11 218	426
Balanse			
Utsett skattefordel	-	424	(424)
Totale eigneluter	117 166	117 590	(424)
Eigenkapital	30 676	26 548	4 128
Betalbar skatt	-	4 552	(4 552)
Total gjeld og eigenkapital	117 166	117 590	(424)

AKTIVERTE OPPSETJINGSKOSTNADER (Sjå note 12)

NOTE 1 (TAL I NOK 1000)

EIGNE INNTEKTER	2011	2010
Billetsal: Hovudscenen	21 415	28 862
Billetsal: Scene 2	4 757	2 288
Billetsal: Scene 3	827	510
Billetsal: Andre scenar	171	55
Programsal	351	414
Sponsorinntekter	2 450	2 200
Andre inntekter	6 875	8 939
	36 846	43 268

NOTE 2 (TAL I NOK 1000)

TILSKOT	2011	2010
Driftstilskot: Staten	144 076	137 077
Tilskot til fagopplæring	53	5
	144 129	137 082

NOTE 3**KOSTN. V/ARBEIDSKRAFT**

Løn	91 173	90 559
Arbeidsgjeveravgift	14 186	13 512
Honorar	7 724	5 521
Pensjonar/forsikringar	13 983	6 754
	127 066	116 346

AV DETTE LØN TIL:

Teatersjef:

Løn	825
Pensjonskostnader	110
Styret	120

Teatersjefen er tilsett på åremål. Teatersjefen tener opp to månaders etterløn for kvart år han er tilsett, avgrensa oppetter til eitt år. Det er ikkje gitt lån til dagleg leiar, styreleiar eller andre nærståande partar. Det er ingen einskilde løn/garantiar som utgjer meir enn 5 % av eigenkapitalen i selskapet. I posten pensjonar/forsikringar inngår betalt pensjonspremie fråtrekt delen til dei tilsette og endringar i pensjonsplikter. Arbeidsgjeveravgift av pensjonane er ført i posten arbeidsgjeveravgift. Ikke garantiansvar for tilsette.

Teatret hadde ved utgangen av rekneskapsåret 214 fast tilsette. Av dette var 27 deltidsstillingar. Dette utgjer 197,9 årsverk.

REVISOR

Kostnadsført revisjonshonorar i 2011	inkl. mva	284	297
--------------------------------------	-----------	-----	-----

NOTE 4 (TAL I NOK 1000)**ANDRE DRIFTSKOSTNADER**

	2011	2010
Kostnader v/lokale	6 463	6 560
Reparasjonar og vedlikehald	7 705	7 757
Marknads-/info.-kostnader	7 860	6 652
Forfattarhonorar	3 725	4 400
Andre driftskostnader	9 289	18 870
Sum	35 042	44 239

Andre driftskostnader er betra med 2,6 mill kroner i 2011, på grunn av reversert avsetnad i samband med tvistesak frå 2010.



NOTE 5

TEATERHUSET/TOMTEVERDI

Teaterhuset (der uteleigedelen inngår)

Kostpris	489 340	489 340
Nedskrive med tilskot	-424 625	-424 625
Akkumulerte avskrivinger pr. 31.12.	-29 915	-27 890
Bokførd verdi pr. 31.12.	34 800	36 825
Avskrivinger dette året	-2 025	1 931

Teaterhuset (uteleigedelen) skal skrivast ned i takt med avdrag på langsiktig lån knytt til bygget. Restverdien, når uteleigedelen er nedskrevet, vil vere som tomteverdien, som ikkje kan avskrivast.

NOTE 6

VARIGE DRIFTSMIDDEL

Teknisk utstyr, inventar

Bokført verdi pr. 01.01.	23 976	17 753
Tilgang kjøpte driftsmiddel	29 434	10 141
Tilgang - anlegg under utføring	-	-
Avgang selde driftsmiddel	-	-
Bokført verdi 31.12.	53 410	27 894
Avskrivinger, ordinære dette året	-6 098	-3 918
Nedskrivinger, ekstra tilskot frå Staten	0	0
Balanseført verdi pr. 31.12.	47 312	23 976

Det blir nytta lineære avskrivinger for alle varige driftsmiddel. Den økonomiske levetida er rekna til:

Transportmiddel, inventar og maskinar	05/10 år
Datautstyr	03/05 år
Teknisk utstyr	10/15 år
Kontorutstyr	03/05 år
Andre driftsmidlar	03/05 år

NOTE 6B

Tilsvarer eit tilskot frå Staten, sjå note 7 B, som aldri vart utbetalt. Må sjåast som eit avdragsfritt lån til Staten med tilbakebetaling på ubestemt tid. Det vert rekna rente, og teatret mottok 1,1 mill. kroner i 2011.

NOTE 7**LUTMIDLAR OG INFORMASJON OM LUTEIGARANE**

	Luter	Pål.	Bokført
Luter (ikkje registrerte i VPS)	12 272	400	4 909

L/L Det Norske Teatret har 4.635 luteigarar pr. 31.12.11. Alle lutene gjev same rett i selskapet.

OVERSIKT OVER DEI STØRSTE LUTEIGARANE PR. 31.12.11.	SUM:	EIGARDEL:
BUL Oslo	1 353	11,03 %
Haugesund Mållag	481	3,92 %
Fokus Bank	358	2,92 %
Venner av Det Norske Teatret	200	1,63 %
Mållaget i Kristiansand	166	1,35 %
Gjensidige Skade	130	1,06 %
Sum	2 688	21,90 %
Andre (eigardel<1%)	9 584	78,10 %
Totalt	12 272	100,00 %

Oversyn over luter til styremedlemmer, teatersjef og direktør, inkludert ektefellar og barn. Dei eig til saman fire luter i Det Norske Teatret. Desse fordeler seg slik:

Astrid Driva Rødsand	1
Ivar Vasaasen	1
Ola E Bø	1
Steinar Ness	1

NOTE 7B

Staten har gitt eit eigenkapitaltilskot som dekkjer delar av eigenkapitalreduksjonen som teatret fekk den gongen pensjonsplikter vart innarbeidde. I balansen er dette beløpet klassifisert som annan innskoten eigenkapital.

NOTE 8 (TAL I NOK 1000)

EIGENKAPITAL (EK)	INNSKOTEN EK		OPPTENT EK		Sum
	Lutmidlar	Annon innskoten EK	Annon EK		
Balanse pr. 01.01.	4 909	6 335	19 432	30 676	
Korrigering 01.01 pålaupt og utsett skatt			-3 702	-3 702	
Korrigert overskot 2010 pga skattekostnad			-425	-425	
Korrigert balanse pr 01.01.	4 909	6 335	15 305	26 549	
Overskot			7 229	7 229	
Balanse pr. 31.12.	4 909	6 335	22 534	33 778	



NOTE 9 (TAL I NOK 1000)**SKATTEKOSTNAD**

2011

2010

Teatret er ein skattefri institusjon etter skattelova §2-32 første ledd. Samtidig driv teatret med utleige av kontorlokale og parkeringsplass. Inntekter frå desse økonomiske verksemndene blir sedde på som skattepliktig verksemde.

BEREKNING AV UTSETT SKATT/UTSETT SKATTEFORDEL**Midlertidige forskjellar**

Bygning	-2 111	-1 517
Netto midlertidige forskjellar	-2 111	-1 517
Underskot til framføring	0	0
Grunnlag for utsett skatt	-2 111	-2 111
28% utsett skatt	-591	-424
Av dette ikkje balanseførd utsett skattefordel	0	0
Utsett skatt i balansen	-591	-424

GRUNNLAG FOR SKATTEKOSTNAD, ENDRING I UTSETT SKATT OG BETALBAR SKATT

Resultat før skattekostnad	7 639	11 644
Resultat frå verksemda ved teateret	-6175	-10 124
Grunnlag for skattekostnaden i året	1 464	1 520
Endring i midlertidige resultatforskellar	594	375
Grunnlag for betalbar skatt i resultatrekneskapet	2 058	1 895
+/- Mottatt/avgitt konsernbidrag	0	0
Skattepliktig inntekt (grunnlag for betalbar skatt i balansen)	2 058	1 895

FORDELING AV SKATTEKOSTNADEN

Betalbar skatt på resultat for året	576	531
For mykje, for lite avsett i fjar	0	0
Sum betalbar skatt	576	531
Endring i utsett skatt	-166	-105
Skattekostnad	410	426

BETALBAR SKATT I BALANSEN

Betalbar skatt i skattekostnaden	576	531
Avsett betalbar skatt frå tidlegare år	4 552	4 021
Betalbar skatt i balansen	5 128	4 552

NOTE 10

PENSJONAR

SIKRA PENSJONSPLIKTER

Pensjonsplikter for dei tilsette er dekte gjennom Vital. Det er gjort ei aktuarmessig utrekning av pensjonsplikter/pensjonsmidlar, der føresetnad om lineær opptening er lagd til grunn. Det er ein føresetnad at alle tilsette blir i teneste til pensjonstidspunktet eller til dei ev. fell i frå. Frå og med 2004 er tilleggspensjonar til teatersjefar/direktørar samordna med den kollektive ordninga gjennom ei avtale om kollektiv livrente. Det er 196 aktive med i ordninga og totalt 628 forsikra, av dei er 385 utmelde med rettar. Med bakgrunn i forventningar om framtida har teateret velt å resultatføre estimatavvik i pensjonsordninga over ein kortare periode enn tidlegare. Dette har medført ein kostnadsauke av estimatavviket på TNOK 4 162 i 2011.

USIKRA PENSJONSPLIKTER

Som følgje av innføring av ny AFP-ordning er den gamle AFP-ordninga ved teateret inntektsførd pr 31.12.2010. Like eins har vi ein avtale om pensjon til fire dansarar frå fylte 48 år og fram til fylte 67 år og gåvepensjon til tilsette som var pensjonistar før pensjonsordninga til alle tilsette tredde i kraft.

RESULTATREKNESKAPEN	2011	2010
Pensjonsopptening i året	7 605	7 650
Rentekostnader av pensjonsplikter	7 641	8 201
Brutto pensjonskostnad	15 246	15 851
Avkasting på pensjonsmidlar	-6 400	-5 646
Resultatavvik og planendringar	5 431	8 926
Arbeidsgjeveravgift	1 247	1 438
Inntektsførd AFP nettoforpliktning	0	-11 904
Resultatførd pensjonskostnad	15 524	8 665
Betalt premie inkl. arbeidsgjeveravgift	-9 190	-6 270
Endring av netto pensjonsplikter	6 334	2 395
BALANSEPOSTAR		
Usikra pensjonsplikter:		
Pensjonsplikter (brutto)	6 002	6 402
Pensjonsmidlar (marknadsverdi)		0
Pensjonsplikter (netto) før arbeidsgjeveravgift	6 002	6 402
Estimatendringar	-1 330	-943
Periodisert arbeidsgjeveravgift	845	902
Netto usikra pensjonsplikter	5 517	6 361
SIKRA PENSJONSPLIKTER:		
Pensjonsplikter (brutto)	184 157	149 341
Pensjonsmidlar (marknadsverdi)	-126 592	-117 387
Pensjonsplikter (netto) før arbeidsgjeveravgift	57 565	31 954
Arbeidsgjeveravg. av premiefondsmidlar	8 117	4 505
Estimatendringar	-32 923	-10 878
Netto sikra pensjonsplikter	32 759	25 581
Netto pensjonsplikter i balansen	38 276	31 942

ØKONOMISKE FØRESETNADER:

Avkasting på pensjonsmidlar	4,80	5,40
Diskonteringsrente	3,90	4,60
Årleg lønsevost	4,00	4,00
Årleg G-regulering	3,75	3,75
Årleg regulering av pensjonar under utbetaling	3,00	3,00
Gjennomsnittleg faktor for arbeidsgjevaravgift	14,10	14,10
Årleg regulering av pensjonar under utbetaling	4,00	4,00
Gjennomsnittleg faktor for arbeidsgjevaravgift	14,10	14,10

NOTE 11**TRYGD FOR PANT**

Innestråande i kasse og bank 36 mill.kr. Av dette var det bunde skattetrekkmidlar for tilsette med kr. 4,4 mill. kr. Det Norske Teatret hadde pr. 31.12.2011 to pantegjeldslån på til saman 41,3 mill.kr. i Fokus Bank. Som trygd for pantegjeld i Fokus Bank på 41,3 mill.kr. er det tinglyst panteobligasjonar i teaterhuset på 50 mill.kr. Vidare har Staten og Oslo kommune saman tinglyst ein panteobligasjon på 858 mill.kr. til trygd for tilskotet i teaterhuset inkludert ein eventuell verdiauke. Dette ansvaret blir aktuell dersom teaterverksameda i bygningen ikkje blir driven i samsvar med gjeldande vedtekter i L/L Det Norske Teatret.

NOTE 12**AKTIVERTE FRAMSYNINGSKOSTNADER**

Tilleggskostnader knytte til framsyningar med premiere etter 1/1-2012 er aktiverde. Aktiveringa gjeld variable kostnader ut over fast løn.

NOTE 13 (TAL I NOK 1000)

VARELAGER	2011	2010
Varebeholdning pr. 31.12.	535	481

Varebeholdninga er vurdert til innkjøpspris. Ukarans er ikkje nedskrivne.

NOTE 14**ANDRE TILSKOT**

LL Det Norske Teatret har i 2010 motteke kr. 2.000.000,- i tiltaket Det Multinorske frå KKD, alle midlane er brukte i 2011.



KONTANTSTRAUMOPPSTILLING (TAL I NOK 1000)

	2011	2010
Kontantstraumar frå operasjonelle aktivitetar		
Resultat før skattekostnad	7 639	11 644
Ordinære avskrivinger	8 123	5 849
Skilnad kostnadsført pensjon og inn-/utbetalingar i pensjonsordningar	6 334	-2 395
Endring varelager	-55	36
Endring forskot kundar	2 059	-2 016
Endring i leverandørgjeld	89	2 937
Endring i andre tidsavgrensingspostar	-10 720	7 709
Netto kontantstraum frå operasjonelle aktivitetar	13 470	23 764
Kontantstraumar frå investeringsaktivitetar		
Innbetaling frå staten til investeringar	0	0
Utbetalingar ved kjøp av varige driftsmiddel	-29 433	-10 141
Netto kontantstraum frå investeringsaktivitetar	-29 433	-10 141
Kontantstraumar frå finansieringsaktivitetar		
Nedbetalt langsiktig gjeld	-7 394	-5 532
Innbetaling frå opptak langsiktig gjeld	33 250	0
Endring kassakredittgjeld	0	0
Netto kontantstraum frå finansieringsaktivitetar	25 856	-5 532
Netto endring i kontantar	9 893	8 091
Kontantbeholdning 01.01	26 143	18 052
Kontantbeholdning 31.12	36 036	26 143
Spesifikasjon av kontantbeholdninga ved periodeslutt		
Bankinnskot bunde for skattetrekk	4 412	4 403
Bankinnskot, kontantar og liknande	31 624	21 740
I tillegg har selskapet følgjande trekkreserve		
Ikkje nytta kassakreditt	5 000	5 000

Til generalforsamlingen i LL Det Norske Træfjet

Melding fra revisor

Fra deg om årsrekneskapen

Nidar revideert årsrekneskapen for LL Det Norske Træfjet, som viser et resultat på kr 7 229 000. Årsrekneskapen er utarbeidet i balanse per 31. desember 2011, resultatråkningslag. Kontantstrømrapportering for rekenkapsposten avsluttes per denne datoen, og til beskrifning av vinterdags rekenkapsgenomslipp som er mynde, og andre råkningsplasjer.

Synt og dagleg leis til revisjonen fra årsrekneskapen

Synt og dagleg leis til revisjonen for årsrekneskapen og for at den gje et rettvisende bilde i samver med rekenkapplasjens regler og god rekenkapstikk. Nidar, og for slik interne kontroll som synt og dagleg leis funn universell for å gjøre det mulig å utarbeide en årsreknsak som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, korkje som følge av misleg framfører eller fel.

Revisor sine oppgaver og plikter

Oppgave vår er, på grunnlag av revisjonens virkningstid, å gi uttrykk for ei vurdering av denne årsrekneskapen. Vi har gjennomført revisjonen i samver med lov, forskrift og god revisjonskalk (ISAE 3000, medhelt International Standard on Auditing). Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og pliktag og gjennomfører revisjonen for å oppnå tryggende sikkertheit for at årsrekneskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

Ein revisjon innebefatter vurdering av handlingsar for å innhente informasjonen for teknisk og opplysningsmål i årsrekneskapen. Det viktigste handlingsarbeidet av revisjonen var å sjekke om 100 000 millioner kroner verdi av risikone for at årsrekneskapen innehold vesentlig feilinformasjon, nenen det skuldaus måte framfører eller fel. Ved ei slik risikovurdering tek revisor område til den interne kontrollen som er relevant for selkapet si markedsdeling av sin årsrekneskap som gir off rettferdigande bilde. Foretalet er ei informasjonshandling som er formidlasteleg etter tilhøva, men ikkegi gi uttrykk for ei vurdering om effektiviteten av schipset sia interne kontroll. Ein revisjon omfattar også ei vurdering av om den rekenkapprapport som er aytta er formidlasteleg, og om rekenkapsgenomslipp som er utarbeidet innleda, er rimelige, samt vi vurdering av den samle presentasjonen av årsrekneskapen.

Vemener at årsrekneskapen er tilnærketegnlig og formidlastegn som grunnlag for handlingsar for revisjonen.

Konklusjon

Vemener at årsrekneskapen er aeggen i samver med lov og forskrifter og gje et rettvisande bilde av den finansielle stillinga til LL Det Norske Træfjet per 31. desember 2011, og av resultatet og kontantstrømmen for rekenkapsposten som var avsluttet per denne datoen i samver med rekenkapplasjens reglar og god rekenkapstikk i Norge.

FriSeign om andre tilhører**Konklusjon om dokumentasjon**

Basert på revisjonsen vår av herrekunskapsen slik den er skiltet ovanfor, innmerket at opplysningane i dokumentasjonen om herrekunskapsen, beskrives slik at dette skal holde fram et konstatum med herrekunskapsen og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på revisjonsen vår av herrekunskapsen slik den er beskriven i avsnitt, og konsultansiedokumentasjonen vi har fått fra medvirkende etter internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 "Attestasjonsoppdrag om ikke-revisjonskonsulentens kontroll av historisk finansiell informasjon", mener vi at bilanga har oppført pliktene til å varende for nedenforlagt registrering og dokumentasjon av selskapet sine relasjonskunskapsinformasjoner i samsvar med lov og god bokføringskalki i Norge.

Oslo, 21. mars 2018
PricewaterhouseCoopers AS

Bank Norge
Tidlig Nærings- og
Samfunnsvitenskapelig institutt

PUBLIKUMSBESØKET

	PREMIERE	FRAMS.	BILLETTER	SNITT PR FRAMS.	BILLETTINNTEKT	BESØKSPROSENT
HOVUDSCENEN						
Enron	14-01-11	31	10 949	353	kr 2 650 059	78,31
Skatten på Sjørøvarøya	11-02-11	32	11 049	345	kr 1 788 903	46,04
Eg elskar deg, du er heilt perfekt...	18-03-11	28	7 942	274	kr 2 241 168	60,72
Abrahams barn	09-09-11	44	18 985	431	kr 4 320 540	94,42
Evig ung	28-03-09	33	20 566	623	kr 7 171 080	92,70
Next to Normal	03-09-10	19	10 647	560	kr 3 242 790	74,72
Sum Hovudscenen		188	80 138		kr 21 414 540	74,48
SCENE 2						
Innsirkling	28-01-11	32	5 183	162	kr 956 180	84,36
Vi har så korte armar	04-03-11	29	3 945	136	kr 531 944	70,85
Handverkarane	08-04-11	21	2 264	108	kr 266 271	56,15
Robinowitz	10-05-11	7	857	122	kr 155 465	63,76
Unge Werthers lidingar	10-09-10	6	864	144	kr 124 035	75,00
Namnet	02-09-11	18	2 090	116	kr 331 065	60,47
Bondestudentar	14-10-11	27	4 343	161	kr 790 600	84,66
Gjøgløren	10-11-11	37	5 364	145	kr 667 365	75,51
Kjære landsmenn	19-11-11	21	4 304	205	kr 920 690	93,16
Sum scene 2		198	29 214		kr 4 743 615	75,78
SCENE 3						
Frøken Else	21-01-11	16	1 270	79	kr 91 690	66,15
Oscar og den rosa dama	04-11-10	4	316	79	kr 49 265	65,83
Tvil	24-02-11	17	1 241	73	kr 103 930	60,83
Ulovleg norsk	12-05-11	14	814	58	kr 88 885	48,45
Sjuk ungdom	24-03-11	33	2 254	68	kr 272 530	56,92
Det stykke natt	28-05-11	2	88	44	kr 10 040	36,67
Tida og rommet	17-09-11	13	686	53	kr 44 975	43,97
Eit langt og lykkeleg liv	26-08-11	10	460	46	kr 36 765	38,33
Fundamentalisten	20-10-11	12	562	47	kr 46 725	39,03
Sum scene 3		121	7 691		kr 744 805	52,97



	PREMIERE	FRAMS./ARR.	BILL./GJESTER	SNITT PR ARR.	BILL. INNTEKT
ANDRE ARRANGEMENT					
EventyrForteljeTeaterStund	25	1 116	43	kr 52 650	
Lunsj&Lyrikk	204	15 300	75		
Bikubekveld	11	1 140	95	kr 101 900	
Skolearr.	49	4 717	96	kr 16 560	
Formidling: Baksnakk m.m.	26	1 935	74		
Spesialarrangement/nøkkellundar	70	11 176	160		
Omvisingar	30	819	27		
Sum andre arr.	417	36 203		kr 171 110	
GJESTESPEL I HUSET					
Norsk Amatørteaterfestival 2011	11	553	50	kr 24 800	
DUS	16	1 896	119	kr 35 055	
Sweet William	1	120	120	kr 12 125	
Sangen fra Rotsundet (Beaivváš Sámi Nášunáláteáhter)	2	219	110	kr 20 475	
Fighterhjerte (Rogaland Teater)	1	62	62	kr 2 350	
Play Alter Native	1	32	32	kr 1 200	
Heddaprisen 2011	1	423	423		
Statoil Høstkonserten	2	1 506	753		
Sum gjester i huset	35	4 811		kr 96 005	
PÅ SPELFERD					
Evig ung (Riksteatret)	51	16 724			
Oscar og den rosa dama (Riksteatret)	13	920			
Oscar og den rosa dama	6	905			
Rabinowitz (samprod Scenekraft)	38	6 463			
Det stykke natt (Litterturhuset)	6	325			
Unge Werthers lidinger (Braunschweig/Nottingham)	3	450			
Namnet (Shanghai)	3	360			
Mens hjula står	4	260			
Sum spelferd	123	26 407		-	
SAMANDRAG					
Hovudscenen	188	80 138		kr 21 414 540	
Scene 2	198	29 214		kr 4 743 615	
Scene 3	121	7 691		kr 744 805	
Andre arrangement	417	36 203		kr 171 110	
Gjestespel i huset	35	4 811		kr 96 005	
På spelferd	123	26 407		-	
Sum totalt	1082	184 464		kr 27 170 075	

STYRET

MEDLEMMER:

Nina Refseth, *styreleiar*
Steinulf Tungesvik, *nestleiar*
(årsmøtevalde)

Hege Marie Norheim
Arild Sundberg
Steinar Ness
(valde etter tilråding frå Staten)

Ola E. Bø

Ivar Vasaasen

(valde av dei fast tilsette ved teatret)

Styret har halde åtte møte i 2011.

VARAMEDLEMMER:

Ragnhild Sælthun Fjørtoft
Vidar Høviskeland

Magni Hjertenes Flyum
Sharam Alghasi
Madhu Sharma

- 1) Thomas Bye
- 2) Marianne Krogh
- 3) Unni Walstad

- 1) Pål Pande-Rolfsen
- 2) Simen Scharning
- 3) Heidi Lindstad

VALNEMNDA

Kristian Fjellanger
Kari Bjørke
Anne Elise Winterhus



AKAN-UTVALET

Astrid Hellesen (*leiar*)

Elisabeth Sand

Gry Hege Espenes

Unn Vibeke Hol

ARBEIDSMILJØUTVALET**REPRESENTANTAR:**

Anne Steen (*leiar*)

Siri Hundvin (*hovudverneombod*)

Astrid Driva Rødsand

Oddgeir Kummen

Jon Eivind Gullord

Lisbeth Aasland (*HMT-ansvarleg*)

Lille Grensen Legesenter

KUNSTNARLEG RÅD

Erik Ulfpsy

Carl Morten Amundsen

Eirik Nilssen Brøyen

Elisabeth Sand

Frank Kjosås

Ida Michaelsen

Ingunn Beate Øyen

Line Rosvoll

Mari Moen

Ola Bø

Otto Homlung

Svenn Erik Kristoffersen

Thomas Bye

Ingrid Jørgensen Dragland, vara

Marianne Krogh, vara

Marie Blokhus, vara

TILLITSVALDE

Ståle Sletner, *Mfo, musikarar*

Per Berg-Nilsen, *Mfo, inspisientar*

Gry Hege Espenes, *Mfo, sufflørar*

Finn Kirkeby til 19/1, *Film- og Teaterteknisk foreining*

Henriette Jevnaker fra 19/1, *Film- og Teaterteknisk foreining*

Heidi Lindstad, *Norsk Tjenestemannslag*

Simen Scharning, *STAFO/fagsjefar*

Jon Bleikli Devik, *Norsk Skuespiller forbund*

Morten Espeland til 15/11, *Norsk Skuespiller forbund*

Tobias Santelmann til 15/11, *Norsk Skuespiller forbund*

Unn Vibeke Hol fra 15/11, *Norsk Skuespiller forbund*

Paul-Ottar Haga fra 15/11, *Norsk Skuespiller forbund*

VERNEOMBOD

Siri Hundvin, *hovudverneombod*

Torhild Jensen

Nina Bloch

Per-Willy Liholm

Morten Bjørn-Hansen

Jon Eivind Gullord

Knut Jarle Hvitmyhr

Mathavaroopan Rasagopal

REPRESENTASJON

Rådet for Nynorsk Kultursentrum:

Erik Ulfpsy har møtt for DNT.

Astrid Driva Rødsand er vararepresentant.

Nynorsk Forum:

Ola E. Bø har møtt for DNT.

Det europeiske teaternettverket ETC (European Theatre Convention):

Ola E. Bø har møtt på dei to generalforsamlingane i 2011.

Styringsgruppa for Språkåret 2013:

Ola E. Bø representerer DNT.

VENNER AV DET NORSKE TEATRET

STYRET:

LEIAR: Ragnhild Sælthun Fjørtoft

NESTLEIAR: Kaja Graff Huster

STYREMEDLEMER: Åse Tveiten, Helge Kristiansen, Kåre Lilleholt

VARAMEDLEMMER: Berit Bjarke Nortvedt, Endre Nagell Bjordal, Alf Reidar Dale.

Vennelaget sitt reisestipend på 30 000 kr vart i november delt ut til Charlotte Frogner.

Ho er mellom dei yngre skodespelarane ved teatret, tilsett sidan 2004 då den første rolla ho fekk var som Marlene i *Piaf*. Seinare har ho markert seg i ulike roller, men ingen som har sett henne i *Evig ung vil gløyme korleis ho spelar seg sjølv som 94 åring der!* Det var da også den 94-årige Charlotte som kom og tok imot stipendet, til stor jubel frå dei frammøtte.

Dette året gjekk Vennelaget sin teatertur til Dei nynorske festspela i Ørsta/Volda 24, 25. og 26. juni. Vi tok fly til Ålesund, der det venta buss som tok oss med på ein runde langs Storfjorden og i Norangsdalen i storstått natur, før vi kom fram til Ørsta. Blant høgdepunkta vi fekk oppleve desse

dagane, var songaren og felespelaren Sigrid Moldestad, som gav oss ei stor musikalsk stund på friluftscenen fredag – og Bodil Cappelen som las frå boka si om brevvekslinga mellom henne og Olav H. Hauge laurdag. Laurdag kveld fekk vi nyte Gunnhild Sundli med orkester i flott konsert. Mykje skjedde omkring i Ørsta og Volda desse dagane, men Aasen-tunet gav ei spesielt stemningfull ramme omkring arrangementa som vart haldne der. Vi fekk også ei interessant omvising i Aasen-tunet.

Vennelaget har som vanleg hatt fleire arrangement for medlemmene, gjerne i tilknyting til framsyningar ved teatret.

Medlemstalet held seg jamt omkring 500, og økonomien må seiast å vere god, sjølv etter store ytingar til Det Norske Teatret frå oss forrige år.

ÅRSMELDING FOR MÅLPOLITISK RÅD

FRÅ APRIL 2011 HAR DESSE VORE MED I RÅDET:

LEIAR: Grete Riise
Kjersti Markegård Bae
Eli Ulvestad
Unn Catodotter Fyllingsnes
Nils Moldøen
Berit Rekve
Bente Riise

Liv Hege Skagestad
Gunnhild Berge Stange
Olav Kårevik
Sverre Tusvik

VARA:

Åse Elin Langeland
Ragnhild Vannebo (*trekte seg etter møtet i november*)
Eirik Fauske
Janne Nygård
Mildred Marita Ramberg Røthe

Målpolitisk råd er oppnemnt av årsmøtet og har til oppgåve å gje styre og administrasjon råd om målbruken ved teatret og andre kulturpolitiske emne. Rådet har hatt to møte i 2011. I tillegg til dei valde rådsmedlemene har desse møtt på eitt eller begge møta: Styreleiar Magnus Rindal/Nina Refseth, teatersjef Erik Ulfsby, dramaturg Ola E. Bø, historikar Alfred Fidjestøl og sjefdramaturg Carl Morten Amundsen.

På årsmøtet i 2010 vart rådet halvert, og 2011 var første heile arbeidsåret etter omorganiseringa, som ser ut til å ha vore vellukka. Hovudtema på møta har vore balansegangen mellom dialekt og normalisert talemål på scenen og behovet for eit strategisk språk- og kommunikasjonsarbeid i institusjonen. Det er semje mellom rådet og teaterleiinga om at Målpolitisk råd bør nyttast meir som samtalepartnar i det langsigtige arbeidet til teateret.



ENRON

AV: Lucy Prebble

OMSETJAR: Stephen Walton

KOMPONIST: Stein Johan Grieg Halvorsen
og Eyvind Andreas Skeie

JEFFREY SKILLING: Mads Ousdal

KEN LAY: Jan Grønli

ANDY FASTOW: Per Schaanning

CLAUDIA ROE: Nina Woxholtt

TILSETT-TRADER-ADVOKAT:

Jon Eivind Gullord

TILSETT-TRADER-RAMSAY-MUS-LEHMAN-BROTHER: Morten Espeland

TILSETT-TRADER-RAPTOR-ELISE DELUKA-ADVOKAT 2-MUS: Marie Blokhus

SHERYL SLOMAN-SENATOR-DOMMAR-TILSETT-KONGRESSREPRESENTANTEN:

Jorunn Kjellsby

TILSETT-GAYLE DAVENPORT-IRENE GANT:
Grethe Ryen

TILSETT-TRADER-SIKKERHEITSVAKT-MUS-RETTSBETJENT-KAMERAMANN:

Gard S. Skagestad

TILSETT-TRADER-RAPTOR-MUS-ANALYTIKAR-LEHMANBROTHER-KAMERAMANN: Niklas

Gundersen/Nils Golberg Mulvik

TILSETT-TRADER-RAPTOR-MUS-ANALYTIKAR-HEWITT: Heidi Ruud Ellingsen

TILSETT-RAPTOR-TRADER-MUS-ANALYTIKAR-ARTHUR ANDERSEN-RICHARD GRUBMAN:

Henrik Horge

SKILLINGS DØTRER:

Synne Eide/Henriette H. Bakke

REGISSØR: Kjetil Bang-Hansen

SCENOGRAF/KOSTYMEDESIGNAR:

John-Kristian Alsaker

KOREOGRAF: Marianne Skovli Aamodt/
André Danielsen

MUSIKKANSVARLEG:

Svenn Erik Kristoffersen

LYS: Ola Bråten

REGIASSISTENT: Jens Smith Wergeland

INSPISIENT: Pål Pande-Rolfsen

MASKE/PARYKKER: Nina Bloch

MASKEMAKER: Ole Jacob Børretzen

LYDDESIGN: Tore Gustavsen

REKVISITØR: Helge Fykse

SUFFLØR: Gry Hege Espenes

SCENEKOORDINATORAR: Fredrik Jansson/
Per Gunnar Gundersen

KOSTYMEKOORDINATOR: Kirsten Høidahl

LYSMEISTRAR: Dag Sigurdsson/

Per Willy Liholm

FORLAG: Colombine Teaterförlag

PREMIERE: 14. januar 2011 på Hovudscenen



FRØKEN ELSE

AV: Arthur Schnitzler
OMSETJAR: Ragnar Hovland

REGISSØR/ADAPSJON/SCENOGRAF:
Cilla Back
TEKNISK SAMARBEID: Csörsz Khell

MED: Ingrid Bolsø Berdal

NOREGSPREMIERE:
20. januar 2011 på Scene 3



EVIG UNG

AV: Erik Gedeon
OMARBEIDING: Klas Abrahamsson
OMSETJING: Marit Tusvik
ORIGINALTITTEL: Ewig jung

THOMAS BYE: Thomas Bye
CHARLOTTE FROGNER: Charlotte Frogner
TROND HØVIK: Trond Høvik/
HALLVARD HOLMEN: Hallvard Holmen
GJERTRUD JYNGE: Gjertrud Jynge/
INGRID JØRGENSEN DRAGLAND: Ingrid Jørgensen Dragland
MARIT KOLBRÆK: Marit Kolbraæk
ANDERS ROGG: Anders Rogg
HÅKON MOE: Håkon Moe

REGISSØR: Erik Gedeon
SCENOGRAF/KOSTYMEDESIGNAR: Mia Runningen
DRAMATURG: Cecilia Ölveczky
TERJE WOLMER: Lysdesign
MASKE- OG PARYKKDESIGN: Nina Bloch

BEMANNING PÅ TURNÉ:
INSPISIENT/TURNÉLEIAR: Per Berg-Nilsen
OPPSETJINGSLEIAR: Oline Moen
LYSMEISTER: Kai Roger Havn
REKVISITØR: Linda Bucheli
KOSTYME: Gro Sundre
MASKE: Helge Bjørnå og Nina Bloch/Marit Framstad

PREMIERE: 28. mars 2009 på Hovudscenen
PÅ TURNÉ I SAMARBEID MED RIKSTEATRET VÅREN 2011.
TURNÉPREMIERE: Vadsø 27. januar 2011

INSTIRKLING

AV: Carl Frode Tiller
KOMPONIST: Mathias Eick
DRAMATISERING: Lasse Kolsrud

JON: Tobias Santelmann

ARVID: Ståle Bjørnhaug

SILJE: Ingunn Beate Øyen

DAVID, TROMPETIST: Mathias Eick

LARS/ESKIL: Svein Roger Karlsen

ANDERS/EGIL: Jon Bleiklie Devik

EILERT: Sverre Bentzen

ODDRUN: Britt Langlie

GRETE: Trini Lund

WENCHÉ: Heidi Gjermundsen Broch

SKUGGEN AV JON, BASSIST: Mats Eilertsen

REGISSØR: Lasse Kolsrud

DRAMATURGAR: Line Rosvoll/Cecilia Ölveczky

SCENOGRAF/KOSTYMEDESIGNAR: Milja Salovaara

PARYKK/MASKØR: Tonje Reksten

MUSIKKANSVARLEG: Mathias Eick

LYSDESIGNAR: Gyri Høgberg

INSPISIENT: Paul Åge Johannessen

LYD: Igor Zamarajev

REKVISITØR: Tone Bernhoff Osa

SUFFLØR: Torill Steinlein

KOSTYMEKOORDINATOR: Anette Hellenes

SCENEKOORDINATORAR: Birger Kingsrød/Karl Otto Tangen

URPREMIERE: 28. januar 2011 på Scene 2



SKATTEN PÅ SJØRØVARØYA

AV: Sebastian og Preben Harris' musikal

DRAMATISERT AV: Preben Harris

FRIKT ETTER: Robert Louis Stevensons roman

MUSIKK OG SONGTEKSTAR: Sebastian Harris

OMSETJING: Agnes Ravatn

BEARBEIDING: Audny Chris Holsen

JIM HAWKINS: Frank Kjosås

LONG JOHN SILVER: Paul-Ottar Haga

GODSEIGAR TRELAWNEY: Sigve Bøe

DOKTOR LIVESEY: Bernhard Ramstad

MRS. HAWKINS/MERRY: Unn Vibeke Hol

STYRMANN/ANDERSON: Øyvin Berven

KAPTEIN SMOLLETT/SVARTE HUND: Espen Løvås

BLINDE PEW/DICK/TOM: Ragnar Dyresen

JOYCE/MAMBA/KROGJEST: Hilde Olausson

BEN GUN/KAPTEIN BILL BONES/SJØRØVAR:

Nils Golberg Mulvik

ISRAEL HANDS/SJØRØVAR: Henrik Horge

HARRY/GREY/KROGJEST: Sigurd Myhre

MORGAN/KROGJEST: Elisabeth Sand

REGISSØR: Audny Chris Holsen

SCENOGRAF: Nora Furuholmen

KOSTYMEDESIGNAR: Unni Walstad

KOREOGRAF: Belinda Braza

MASKØR/PARYKKMAKAR: Trude Sneve

LYSDESIGNAR: Ola Bråten

LYDDESIGNAR: Jostein Reistad

MUSIKKANSVARLEG/ARRANGEMENT:

Svenn Erik Kristoffersen

MUSIKALSK INNSTUDERING:

Svenn Erik Kristoffersen/Ståle Sletner

DRAMATURG: Line Rosvoll

MUSIKARAR: Svenn Erik Kristoffersen: kapellmeister/tangentar. Steinar Larsen: gitarar, mandolin. Mats Grønner: elgitar. Ole-Jakob Larsen: trommer. Tom Erik Antonsen: bass. Nils Jansen: bassax, bassklarinett, altsax, fløyte, kontrabassfløyte.

INSPISIENT: Brita Gaarder

REKVISITØR: Finn Kirkeby

REKVISITTMAKAR: Ole Jacob Børretzen

SUFFLØR: Sissel Lillo-Stenberg

SCENEKOORDINATOR: Daniel Rønning

KOSTYMEKOORDINATOR: Torhild Jensen

FORLAG: Nordiska ApS - København

PREMIERE: 11. februar 2011 på Hovudscenen

TVIL

AV: John Patrick Shanley

OMSETJAR: Maria Tryti Vennerød

REGISSØR: Hans Petter Moland

DRAMATURG: Line Rosvoll

MED: Svein Tindberg, Hildegun Riise,

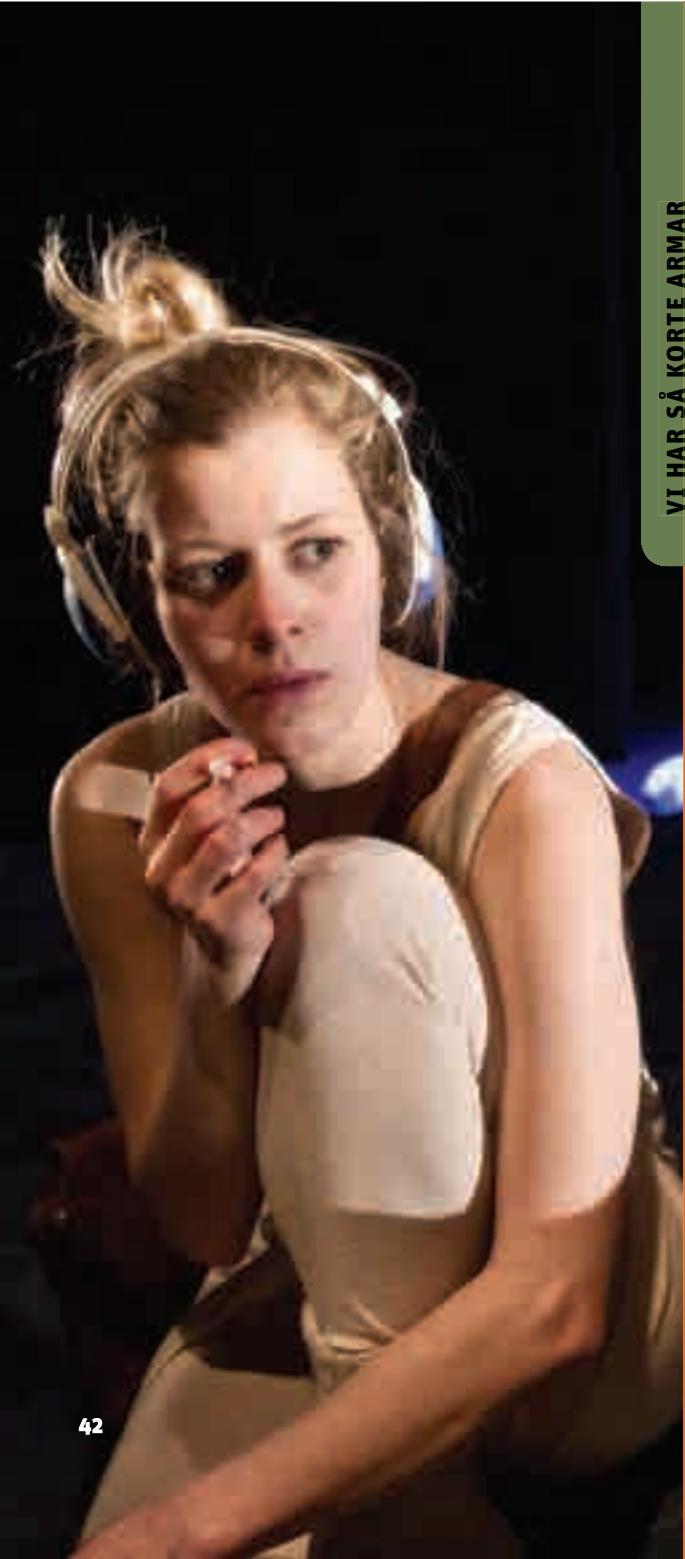
Agnes Kittelsen, Terese Mungai

FORLAG: Nordiska ApS - København

NOREGSPREMIERE:

24. februar 2011 på Scene 3





VI HAR SÅ KORTE ARMAR

AV: Olaug Nilssen

ØLGJER: Audun Sandem

JENTE I/BJØRG/FORSKAR I/KOLLEKTIVET/BUSS-SJÅFØR: Marianne Krogh

LIV: Silje Storstein

JENTE III/STYRKAR/BJØRN/FORSKAR III/KOLLEKTIVET/MANNEN/REALFAGSTUDENT I KOLLEKTIVET: Niklas Gundersen

JENTE II/SØRINE/FORSKAR II/KOLLEKTIVET/NAKEN DAME UNDER DYNE: Kristin Grue

REGISSØR: Marit Moum Aune

DRAMATURG: Ola E. Bø

SCENOGRAF/KOSTYMEDESIGNAR:
Milja Salovaara

MUSIKALSK KONSULENT: Atle Halstensen

LYS: Per Willy Liholm

KOREOGRAFISK ASSISTANSE:

Niklas Gundersen

REGIASSISTENT: Mari Storstein

INSPISIENT: Hedda Haaland

LYD: Vibeke Blydt-Hansen

MASKØR: Ingun I. Wagner

SUFFLØR: Ilene Sørbøe

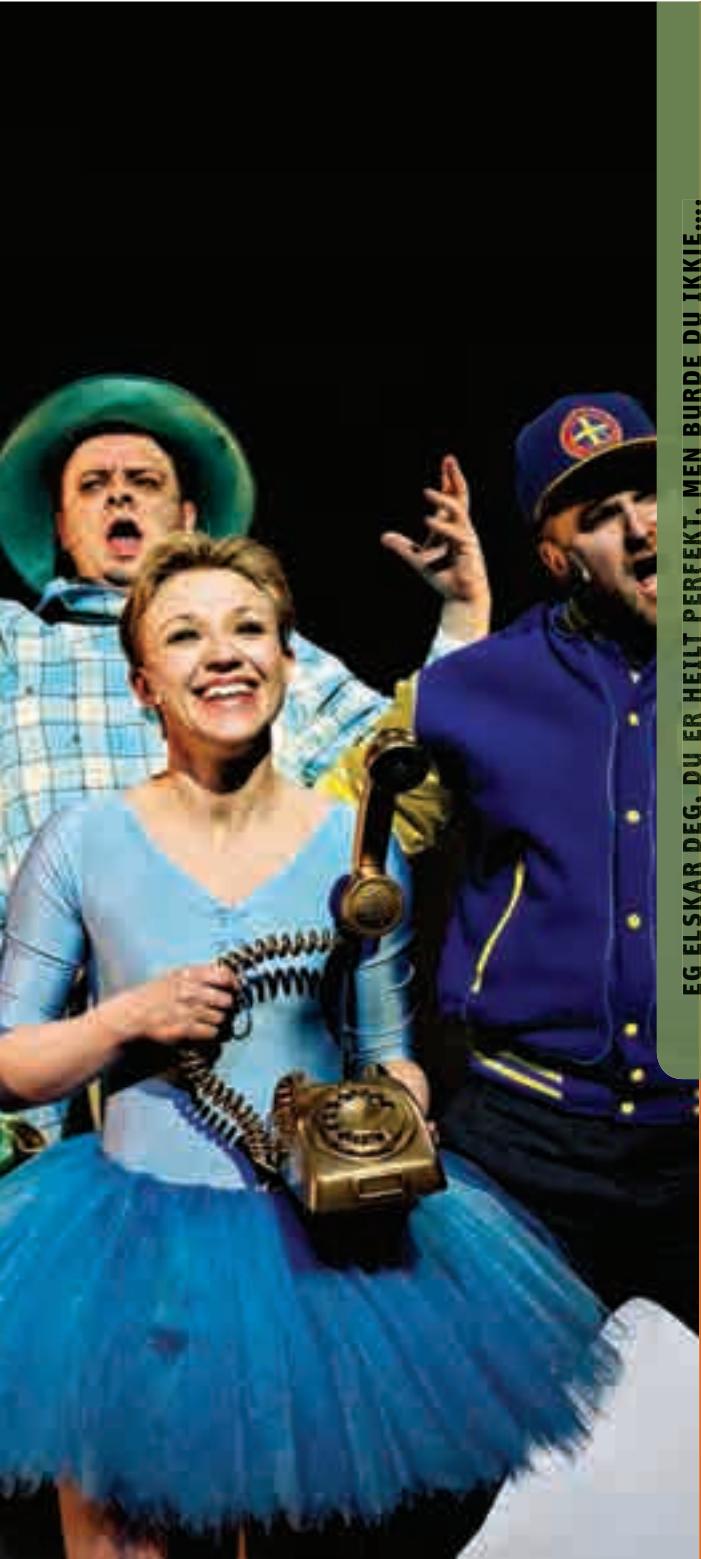
REKVISITØR: Vanja Riksfjord

SCENEKOORDINATORAR: Birger Kingsrød/
Karl Otto Tangen

DALEKTKONSULENT: Kjersti Sandal

URPREMIERE: 4. mars 2011 på Scene 2





EG ELSKAR DEG, DU ER HEILT PERFEKT, MEN BURDE DU IKKJE....

AV: Joe DiPietro

MUSIKK: Jimmy Roberts

PRESENTERT ETTER AVTALE MED: Josef Weinberger Limited
på vegner av R & H Theatricals of New York

OMSETJAR: Ola E. Bø

KVINNE I: Heidi Gjermundsen Broch

MANN I: Teodor Janson

KVINNE II: Heidi Ruud Ellingsen

MANN II: Jon Bleiklie Devik

REGISSØR/KOREOGRAF: Jostein Kirkeby-Garstad

SCENOGRAF/KOSTYMEDESIGNAR: Mia Runninen

MUSIKKANSVARLEG: Svenn Erik Kristoffersen

MUSIKALSK INNSTUDERING: Ståle Sletner

LYSDESIGNAR: Øyvind Wangensteen

DRAMATURG: Mari Moen

MUSIKARAR: Ståle Sletner, piano,

Ole-Marius Melhuus, bass, Silje Haugan, fele

INSPISIENT: Erlend Stamnes

LYD: Christopher Woxholtt

MASKØR: Nina Bloch

SUFFLØR: Gry Hege Espenes

REKVISITØR: Henriette Jevnaker

SCENEKOORDINATORAR: Hege Aker Iversen
og Ingunn Vegger

KOSTYMEKOORDINATOR: Kirsten Høidahl

PREMIERE: 18. mars 2011 på Hovudscenen

FORLAG: Josef Weinberger

I love you, you're perfect, now change BLEI FØRSTE GONG PRODUSERT I NEW YORK AV JAMES HAMMERSTEIN, BERNIE KUKOFF OG JONATHAN POLLARD MED REGI AV JOEL BISHOFF OG PRODUSERT AV AMERICAN STAGE COMPANY; JAMES N. VAGIAS, ANSVARLEG PRODUSENT.



SJUK UNGDOM

AV: Ferdinand Bruckner
OMSETJAR: Marit Tusvik

REGISSØR: Peer Perez Øian

DRAMATURG: Ola E. Bø

VISUELL KONSULENT: Monica Nestvold

SCENEANSVARLEGE: Hervé Huck/Lars Vuttudal

PETRELL «DOLLY»: Frank Kjosås

MARIE: Marie Blokhus

DESIREE «DIZZY»: Ane Dahl Torp

FREDER: Sigurd Myhre

IRENE: Ingeborg Sundrehagen Raustøl

ALTMANN: Morten Espeland

LUCY: Kaia Varjord

NOREGSPREMiere: 24. mars 2011 på Scene 3

HANDVERKARANE

AV: Line Knutzon

OMSETJAR: Tove Bakke

ALICE: Ingunn B. Øyen

MANFRED: Vidar Magnussen

MARGRETE: Kjersti Elvik

KARL JON: Eivind Gullord

BECKMANN: Per Schaanning

MAREK: Lasse Kolsrud

HALVBROR: Tobias Santelmann

GLEN: Svein Roger Karlsen

KAROLA: Nina Woxholtt

MOR: Jorunn Kjellsby

OSKAR: Niklas Gundersen

REGISSØR: Kim Bjørke

SCENOGRAF/KOSTYMEDESIGNAR: Olav Myrtvedt

LYSDESIGNAR: Egil Aasen

DRAMATURG: Mari Moen

INSPISIENT: Pål Pande-Rolfsen

LYD: Igor Zamarajev

MASKØR/PARYKKMAKAR: Katja Langer

SUFFLØR: Torill Steinlein

REKVISITØR: Tone Bernhoft Osa

KOSTYMEKOORDINATOR: Tommy Olsson

SCENEKOORDINATORAR: Birger Kingsrød/
Karl Otto Tangen

PREMIERE: 8. april 2011 på Scene 2

FORLAG: Nordiska Aps - København

AV: Maria Amelie/Nina Wester

OMSETJING: Agnes Ravatn

MARIA AMELIE: Ingeborg S. Raustøl

ØVRIGE ROLLER: Sverre Bentzen, Ragnhild Hilt,
Camara Lunestedad Joof, Espen Løvås, Nils
Golberg Mulvik, Sarah Ramin Osmundsen,
Elisabeth Sand, Shwan Karem Wahad

REGISSØR: Nina Wester

DRAMATURG: Mari Moen

SCENEANSVARLEGE: Hervé Huck/Lars Vuttudal

URPREMIERE: 12. mai 2011 på Scene 3

AV: Per Schreiner

OMSETJING: Margunn Vikingstad

MARGRETHE: Jorunn Kjellsby

KATHRINE: Marianne Krogh

BUNNE: Per Schaanning

NILS: Thomas Bye

REGISSØR: Eirik Nilssen Brøyn

DRAMATURG: Mari Moen

SCENEANSVARLEGE:

Hervé Huck/Lars Vuttudal

URPREMIERE: 26. august 2011 på Scene 3



NAMNET

AV: Jon Fosse

MUSIKK: Øyvind Osmo Eriksen

JENTA: Ellen Dorrit Petersen

GUTEN: Sigurd Myhre

SYSTER: Marie Blokhus

MORA: Hildegun Riise

FAREN: Svein Roger Karlsen

BJARNE: Kyrre Haugen Sydness

REGISSØR: Øyvind Osmo Eriksen

SCENOGRAF/KOSTYMEDESIGNAR: Kari Gravklev

KOREOGRAF: Ida Wigdel

LYSDESIGNAR: Gyril Høgberg

DRAMATURG: Ola E. Bø

INSPISIENT: Hedda Rønneberg

LYD: Vibeke Blydt-Hansen

SUFFLØR: Torill Steinlein

REKVISITØR: Vanja Riksfjord

MASKØR: Ingun Ihler Wagner

KOSTYMEKOORDINATOR: Kirsten Høidal

SCENEMEISTER: Birger Kingsrød/Karl Otto Tangen

LYSMEISTER: Ole Randers/Terje Larsen

SCENOGRAFASSISTENT: Christina Skalegård

PREMIERE: 2. september 2011 på Scene 2

FORLAG: Colombine Teaterförlag



UNGE WERTHERS LIDINGAR

AV: Johann Wolfgang von Goethe
DRAMATISERING: Andrea Koschwitz og Jan Bosse
OMSETJING: Edvard Hoem
MUSIKK/KOMPONIST: Gaute Tønder

WERTHER: Torbjørn Eriksen
CHARLOTTE: Marie Blokhus
ALBERT: Tobias Santelmann

REGISSØR:
Jonas Corell Petersen (masteroppgåve i regi KHiO)
SCENOGRAF: Nia Damerell
KOSTYMEDESIGNAR: Nia Damerell
LYSDESIGNAR: Per Willy Liholm
DRAMATURG: Cecilia Ölveczky

INSPISIENT: Pål Pande-Rolfsen
LYD: Igor Zamarajev
MASKØR: Ingun Wagner
REKVISITØR: Henriette Jevnaker
SUFFLØR: Gry Hege Espenes
SCENEMEISTRAR: Birger Kingsrød/Karl Otto Tangen

FORLAG: Colombine Teaterförlag

PREMIERE: 10. september 2010 på Scene 2
NYPREMIERE: 15. september 2011 på Scene 2

AV OG MED: Svein Tindberg

OMSETJING AV UTVALDE TEKSTAR: Ola E. BØ

TEKSTBEARBEIDING: Kjetil Bang-Hansen

REGISSØR: Kjetil Bang-Hansen

SCENOGRAF: John-Kristian Alsaker

LYSDESIGNAR: Ola Bråten

VIDEODESIGNAR: Raymond Stubberud

DRAMATURG: Ola E. Bø

INSPISIONT: Per Berg-Nilsen

LYD: Christopher Woxholtt

SUFFLØR: Sissel Lillo-Stenberg

REKVISITØR: Helge Fykse

MASKØR: Marit Framstad

SCENEMEISTER: Stene Evensen

URPREMIERE: 9. september 2011 på Hovudscenen





TIDA OG ROMMET

AV: Botho Strauss

OMSETJING: Ragnar Hovland

MUSIKK: Susanne Lundeng

JULIUS: Sverre Bentzen

OLAF: Jon Bleiklie Devik

MARIE STEUBER: Gjertrud Jynge

MANNEN UTAN KLOKKE: Vidar Magnussen

DEN UTÅLMODIGE: Ingunn Beate Øyen

FRANK ARNOLD: Herman Bernhoft

SOVEKVINNA: Silje Storstein

MANNEN MED VINTERFRAKK: Morten Espeland

DEN FULLSTENDIG UKJENDE: Paul Åge Johannessen

FELE: Susanne Lundeng

REGISSØR: Erik Ulfby

DRAMATURG: Mari Moen

SCENEKOORDINATORAR: Hervé Huck/Lars Vuttudal

FORLAG: Teater & Musik, Stockholm

PREMIERE: 17. september 2011 på Scene 3



AV: Tom Kitt/Brian Yorkey
OMSETJING: Odd W. Surén
TEKSTOMARBEIDING:
Ola E. Bø i samarbeid med ensemblet

DIANA: Heidi Gjermundsen Broch
DAN: Jon Bleiklie Devik
GABE: Frank Kjosås
NATALIE: Charlotte Frogner
HENRY: Thomas Bye
DOKTER GAHLÉN/DOKTER FRISH: Lasse Kolsrud
STATIST: Julie Vines/Selma Sofie Tangen

REGI: Svein Sturla Hungnes
REGIASSISTENT: Marianne Skovli Aamodt
SCENOGRAFI: Even Børsum
KOSTYME: Unni Walstad
MASKE: Nina Bloch
LYS: Ola Bråten
LYD: Tore Gustavsen
DRAMATURG: Ola E Bø
MUSIKALSK ANSVAR: Atle Halstensen
KAPELLMEISTER: Svenn Erik Kristoffersen
MUSIKALSK INNSTUDERING: Svenn Erik Kristoffersen/
Ståle Sletner/Atle Halstensen

MUSIKARAR: Kjersti Rydsaa/Tove Törngren, cello
Silje Haugan/Ranveig Winge, violin
Ole Marius Melhuus, basser
Ole-Jakob Larsen, trommer, klokkespel, vibrafon
Hallgrim Bratberg, gitarar
Svenn Erik Kristoffersen, flygel, wurlitzer
Ståle Sletner, synth, orgel, mellotron

INSPIRER: Brita Gaarder
REKVISITT: Finn Kirkeby
SUFFLI: Torill Steinlein
SCENEKOORDINERING: Fredrik Jansson
KOSTYMEKOORDINERING: Kirsten Høidahl
LYSMEISTRAR: Dag Sigurdsson/Rune Aspeggen

FORLAG: Nordiska ApS - København

EUROPAPREMIERE: 3. september 2010 på Hovudscenen
NYPREMIERE: 8. oktober 2011 på Hovudscenen



BONDESTUDENTAR

AV: Arne Garborg
DRAMATISERING: Otto Homlung

DANIEL BRAUT: Nils Golberg Mulvik

OLE-JOHANNES/HELTBERG/DØLEN:

Ståle Bjørnhaug

MARI/MADAM HENRIKSEN/DRONNING-

GA/FRU LOUISE/SKJENKEDEIE/INGA

HOLM/HANNA STENSrud:

Hilde Olausson

KAPELLAN HIRSCH/ROBERT DJEVELEN/

MAGISTER BIBENDI/MJØLTRÅVAREN/

HANS NANSEN: Jon Eivind Gullord

MODERNE STUDENT: Gard Skagestad

EIN BONDESTUDENT/JENS RUD/ELIAS:

Audun Sandem

EIN BONDESTUDENT/TARALD RUSTE/

FRAM/HALVOR MOSEBO: Espen Løvås

SKULEMEISTEREN/PATER OMNIPO-

TENS: Sigve Bøe

EIN BONDESTUDENT/KANDIDAT MASS-

MAN/PETER DIRK/KRISTIAN BLILAND:

Niklas Gundersen

EIN BONDESTUDENT/GREGUS JOHN-

SEN/LARS RISVOLD/SØSKENBARNET:

Øyvin Berven

MUSIKAR (TREKKSPER): Espen Leite

BONDEGUTAR/STUDENTAR: Gøran Aune Hansen, Ole Gustav Klevberg, Jonas Lihaug Fredriksen, Joachim Nyhoff, Peter Hoff, Kjell

Åsmund Sunde, Paul-Arne Thelin, Cato Tønnesen, Andreas Slørdahl, Christopher Jørgensen

REGISSØR: Otto Homlung

DRAMATURG: Ola E. Bø

SCENOGRAF/KOSTYMEDESIGNAR:

Mia Runningen

KOREOGRAF: Niklas Gundersen

MASKEDESIGNAR: Trude Sneve

LYSDESIGNAR: Per Willy Liholm

MUSIKKANSVARLEG: Svenn Erik Kristoffersen

MUSIKALSK INNSTUDERING: Ståle Sletner/Svenn Erik Kristoffersen

INSPISIENT: Pål Pande -Rolfsen

LYD: Igor Zamarajev

SUFFLØR: Trini Lund

REKVISITØR: Tone Bernhoft Osa

KOSTYMEKOORDINATOR: Kirsten Høidahl

SCENEMEISTRAR: Birger Kingsrød/Yngvar Kollstrøm

URPREMIERE: 14. oktober 2011 på
Scene 2

BONDESTUDENTAR ER EIT SAMARBEID
MELLOM UIO OG DNT.



FUNDAMENTALISTEN

AV: Juha Jokela

OMSETJING: Turid Farbregd

MARKUS: Randolph Walderhaug

HEIDI: Nina Woxholtt

KAMERAMANN: Erlend Olaisen

REGISSØR: Peer Perez Øian

DRAMATURG: Mari Moen

SCENEANSVARLEGE: Hervé Huck/Lars Vuttudal

NOREGSPREMIERE: 20. oktober 2011 på Scene 3

FORLAG: Nordiska ApS - København



GJØGLAREN

AV: Gyrid Axe Øvsteng – etter ei gammal legende

MUSIKK: Svenn Erik Kristoffersen

GIOVANNI SOM BARN/FOLK: Heidi Ruud Ellingsen

GIOVANNI SOM VAKSEN: Tomm Percy

BAPTISTA: Sverre Bentzen

KONA/DRONNINGA/FOLK: Grethe Ryen

BARNET/FOLK: Silje Storstein

MOR/HARLEKIN/FOLK: Kristin Grue

COLOMBINE/KVINNE/KONGEN/FOLK: Ellen Dorrit Petersen

MEISTEREN/MANN/FOLK: Ragnar Dyresen

MUSIKARAR:

SVENN ERIK KRISTOFFERSEN: Tasteinstrument

NILS JANSEN: Treblås

CHRISTIAN SVENSSON: Slagverk

REGISSØR: Bjørn Sæter

SCENOGRAF: Unni Walstad

KOSTYMEDESIGNAR: Unni Walstad

MUSIKALSK ANSVARLEG: Svenn Erik Kristoffersen

LYSDESIGNAR: Ola Bråten

LYDDESIGNAR: Vibeke Blydt-Hansen

DRAMATURG: Mari Moen

INSPISIENT: Erlend Stamnes

PARYKKMAKAR/MASKØR: Tonje Lie Nauff

REKVISITØR: Finn Kirkeby

KOSTYMEKOORDINATOR: Torhild Jensen

SUFFLØR: Gry Hege Espenes

SCENEMEISTRAR: Birger Kingsrød/Karl Otto Tangen

URPREMIERE: 10. november 2011 på Scene 2



KJÆRE LANDSMENN!

AV OG MED: Herborg Kråkevik

REGISSØR: Erik Ulfsby

DRAMATURG: Ola E. Bø

MUSIKALSK ANSVARLEG: Kjetil Bjerkestrand

TANGENTAR: Kjetil Bjerkestrand/Tove Kragset

GITRAR: Bernt Rune Stray/Kjetil Steensnæs

INSPISIENT: Brita Gaarder

KOSTYME: Anne Lise Tollesen og

KOSTYMEKOORDINATOR: Anette Hellenes

REKVISITTAR: Åse Berit Litleskare

SCENEMEISTER: Yngvar Kollstrøm/Birger Kingsrød

LYSMEISTER: Ole Randers/Terje Larsen

LYSDESIGNAR: Ola Bråten

LYDDESIGNAR: Tormod Friis Pettersen

TEKSTBIDRAG: Eirik Bergesen, Vetle Lid Larssen, Arne Hjeltnes, Eduardo Andersen, Ola E. Bø, Erik Ulfsby

URPREMIERE: 19. november 2011 på Scene 2

SAMPRODUSENT FOR HERBORG KRÅKEVIK: Astrid Diesen

EIN SAMPRODUKSJON MELLOM HERBORG KRÅKEVIK OG DET NORSKE TEATRET



ANDRE AKTIVITETAR

Det Norske Teatret er eit kulturhus med høg aktivitet. I tillegg til meir etablerte tilbod, har teatret lagt seg på ei linje med omfattande aktivitet på område som næringslivsarrangement, formidlingstiltak, ungdomssatsing og kulturelt mangfald. Slik forvaltar teatret ei samfunnsoppgåve som kulturformidlar og kunnskapsbedrift.

GJESTESPEL

03.06: **SCENE 3: DET NORSKE SHAKESPEARESELSKAP:**

SWEET WILLIAM

30.08: **SCENE 3: ROGALAND TEATER: FIGHTERHJERTE**

02.09: **SCENE 3: DRAMATIKERFORBUNDET: PLAY ALTER NATIVE**

05.– 06.10: **SCENE 3: BEAIVVÁŠ SÁMI NÁŠUNÁLATEÁHTER: SANGEN FRA ROTSUNDET**

VEKE 5: BIRGITTE GRIMSTAD, NINA WOXHOLT

VEKE 6: BRITA ROGDE

VEKE 7: HILDE OLAUSSON

VEKE 8: UNN VIBEKE HOL, GØRIL STRØMHL

VEKE 9: ØYVIN BERVEN, UNNI SELEN FRIBU

VEKE 10: KJELL OPPEGÅRD, SVEIN ERIK BRODAL, TRINI LUND

VEKE 11: ELISABETH OG MARIA SAND, UNN VIBEKE HOL

VEKE 12: RAGNHILD HILT

VEKE 13: MARIANNE KROGH, SIGVE BØ

VEKE 14: MARIT HJORTHOL

VEKE 15: JANNIK BONNEVIE, JAN GRØNL

VEKE 17: ODD GEORG MURUD, CHRISTIAN SONEFELDT

VEKE 18: KUNSTHØGSKOLEN I OSLO:

CHRISTIAN SONEFELDT, SVEIN ERIK BRODAL

VEKE 36: ERIK ULFSBY M.F. , RAGNHILD HILT, HILDEGUN RIISE

VEKE 37: MARIANNE KROGH, GRETHE RYEN

VEKE 38: UNN VIBEKE HOL, MARGOT NISSEN LIE

VEKE 39: INEKE BRINKMAN, BRITT LANGLIE

VEKE 40: MAGNUS NILSEN, HELENE KLINGENBERG, KJELL OPPEGÅRD

VEKE 41: MAGNUS NILSEN, MARIA SAND

VEKE 42: SYNNØVE WISTING, HENNY MOAN

VEKE 43: SYNNØVE WISTING, HILDE OLAUSSON

VEKE 44: STÅLE BJØRNHAUG, HANS JACOB SAND

VEKE 45: YNGVE BERVEN, RANDOLF WALDERHAUG

VEKE 46: TOV SLETTA, MARIANNE MØRK

SAMARBEIDSPROSJEKT

20.01-16.02: **SCENE 3: FRØKEN ELSE:**

MED BOLSØ BERDAL STUP OG KNEKK

28.01-17.02: **SCENE 3: OSCAR OG DEN ROSA DAMA:**

MED MEDBØE PROSJEKTER

10.05-11.05 OG 22.09-24.09: **SCENE 2: RABINOWITZ:**

MED SCENEKRAFT

31.08-01.09: **SCENE 3: DET STYKKE NATT:**

MED KOMPANI CAMPING

19.11-22.12: **SCENE 2: KJÆRE LANDSMENN!:**

MED HERBORG KRÅKEVIK

26.08-2.09: **SCENE 2/SCENE 3: NORSK DRAMATIKKFESTIVAL**

LUNSJ OG LYRIKK

VEKE 2: SVEIN ERIK BRODAL

VEKE 3: SYNNØVE WISTING, GRETHE RYEN

VEKE 4: ARNHILD LITLERE, MARIT SYNNØVE BERG, BIRGITTE GRIMSTAD



VEKE 47: MARIT HJORTHOL

VEKE 48: IRINA EIØSVOLD TØIEN, MARIA SAND

VEKE 49: TROND BRENNER, YNGVE BERVEN

VEKE 50: HEIDI GJERMUNDSEN BROCH

DUS – DEN UNGE SCENEN

DUS – Den unge scenen er eit landsdekkjande ungdomsteaterprosjekt administrert frå Det Norske Teatret.

STYRINGSGRUPPA FOR DUS ER:

Ola E. Bø, dramaturg på Det Norske Teatret

Marianne Krogh, skodespelar på Det Norske Teatret

Agnete Haaland, teatersjef for Den Nationale Scene

Bjørn Ravn Carlsen, teatersjef for Barne- og ungdomsteatret

på Rogaland Teater

Giulia Roi, ungdomsrepresentant

Eirik Nilssen Brøyn, prosjektleiar sidan starten i 2004 med kontor på
DNT

Åse-Berit Litleskare, v/DNT har vore produsent

DUS fullførte sin fjerde prosjektrunde med nasjonal festival på Det Norske Teatret i slutten av mai 2011. Ti regionar var representerte, og dei utvalde gruppene synte framstyringar baserte på dei sju nyskrivne tekstane som DUS hadde utvikla i prosjektrunden.

AKTIVITETAR I 2011

REGIONALE DUS – FESTIVALAR:

HÅLOGALAND TEATER, TROMSØ: 28. - 30. JANUAR

ROGALAND TEATER, STAVANGER: 5. - 6. FEBRUAR

TEATRET VÅRT, MOLDE: 5. - 6. FEBRUAR

TEATER INNLANDET, HAMAR: 11. - 13. FEBRUAR

BRAGETEATRET, DRAMMEN: 19. - 20. FEBRUAR

TEATER IBSEN, SKIEN: 18. - 20. FEBRUAR

DEN NATIONALE SCENE, BERGEN: 25. - 26. FEBRUAR

FIGURTEATRET I NORDLAND, STAMSUND: 25. - 27. FEBRUAR

TRØNDELAG TEATER, TRONDHEIM: 4. - 5. MARS

DRAMATIKKENS HUS, OSLO: 4. - 6. MARS

NASJONAL FESTIVAL PÅ DET NORSKE TEATRET: 28. - 30. MAI

Det blei inngått avtaler med sju nye dramatikarar om å skrive for dus i neste prosjektrunde, fram mot 2013. Toril Solvang, Kristin Auesta Danielsen, Emire & Lillebror, Lars Vik, Bjørn Sortland, Jo Strømgren og Gunnar Germundson. ein av dramatikarane er engasjert som eit samarbeid med Dramatikkens hus og Brageteatret.

BAKSNAKK

FREDAG 28. JANUAR: ENRON – HISTORIAS STØRSTE KONKURS

ONSDAG 9. FEBRUAR: INNSIRKLING – FRÅ TEKST TIL TEATER

TORSDAG 17. FEBRUAR: BOKBAD MED CARL FRODE TILLER

TORSDAG 10. MARS: VI HAR SÅ KORTE ARMAR –

DEN UTFORDRANDE VAKSENVERDA

TORSDAG 31. MARS: MUSIKALQUIZ OM KJÆRLEIKENS PLASS I MUSIKKTEATRET

TYSDAG 3. MAI: HANDVERKARANE. VÅR TIDS MANI – OPPUSSING?

TORSDAG 8. SEPTEMBER: NAMNET

SCENE 3-TREFFET

TORSDAG 10. FEBRUAR: FRØKEN ELSE

TYSDAG 1. MARS: TVIL

TYSDAG 29. MARS: SJUK UNGDOM

TORSDAG 19. MAI: ULOVLEG NORSK

PÅ SCENEKANTEN

ABRAHAMS BARN: 13. OG 20. SEPTEMBER, 4. OG 25. OKTOBER

UNGE WERTHERS LIDINGAR: 16. SEPTEMBER

NEXT TO NORMAL: 12. OKTOBER

BONDESTUDENTAR: 3. NOVEMBER

EVIG UNG: 17. OG 25. NOVEMBER

REGISSØRTREFFET

TYSDAG 13. SEPTEMBER: EIT LANGT OG LYKKELEG LIV

TYSDAG 20. SEPTEMBER: TIDA OG ROMMET

TYSDAG 25. OKTOBER: FUNDAMENTALISTEN

TORSDAG 1. DESEMBER: SJUK UNGDOM

EVENTYRFORTELJETEATERSTUND

Kvar laurdag kl. 13.30 på Scene 3 fortel skodespelarane Marit Kolbræk, Ragnhild Hilt, Unn Vibeke Hol og Sigve Bøe folkeeventyr frå inn- og utland og syng saman med ungane.

DNT PÅ SPELFERD

Evig ung (i samarbeid med Riksteatret)

Oscar og den rosa dama (i samarbeid med Medbøe Prosjekter som samarbeidde med Riksteatret)

Unge Werthers lidinger (Braunschweig og Nottingham)

Namnet (Shanghai)

FORMIDLING

Det Norske Teatret har gjennom dei seinare åra styrkt posisjonen som ein av dei fremste kulturinstitusjonar i landet innan formidling. Gjennom ei auka satsing på ulike arrangement og debattseriar har teatret skapt uformelle arenaer for publikums-møte, meiningsutveksling og kunstnarleg innsikt. Teatret har gjennom samarbeid med Universitetet i Oslo, kunstnarlege krefter ved teatret og andre relevante fagpersonar kunne tilby varierte og særslig populære formidlingsarrangement under *Baksnakk*, *Sjekk scenen*- og *På scenekanten*-vignettene. Dei kunstnarlege satsingane på ulike målgrupper har òg resultert i omfattande og målretta formidlingsprogram mot skolar, ungdom, næringsliv og sponsorar. For desse målgruppene tilbyr teatret arrangement under overskrifter som Fagdag, Arbeidsdemonstrasjon, Titt inn i kulissane og Teaterverkstad i tillegg til ordinære omvisingar.

Gode, kreative og varige skolesamarbeid er den mest effektive måten å byggje nytt publikum på. Det Norske Teatret har langsiktige samarbeid med tre skolar som har eit høgt innslag av etnisk mangfold; Veitvet, Holmlia og Bjørnholt.

Vi samarbeider også med Oslo musikk- og kulturskole (OMK), med teaterambassadørprogram for kveldselevane og skreddarsydde formidlingsaktivitetar for studentar ved Forstudium i teater. Samarbeidet med vaksenopplæringa på Sinsen blir vidareført. Målet er å tilby elevane og familiene deira gunstige prisar til teatrets produksjonar, samstundes som dei får tilpassa pedagogiske formidlingstilbod. Det er sett i gang eit prosjekt med nynorske fagdagar for Sinsen Vaksenopplæring.

Teatret utarbeider formidlingsaktivitetar og pedagogisk materiell til relevante stykke for skoleverket. Det blir lagt stor vekt på mål frå den generelle og fagspesifikke lærplanen. Det Norske Teatret ønskjer å utvide formidlingsarbeidet mot skolane til også å omfatte lærarane. Vi har inngått eit samarbeid med Landslaget Drama i Skolen for å kurse lærarar i det nye valfaget Produksjon for sal og scene. Målet er å vise korleis dei kan integrere teater i undervisninga.

Det Norske Teatret skal vere ein viktig aktør i eit fleirkulturelt Noreg. Teatret skal auke innslaget av publikum med fleirkulturell bakgrunn ved å utvikle relevante prosjekt via skoleverket, saman med skreddarsydde tiltak og målretta kommunikasjon. Ved å opptre offensivt, kreativt og inkluderande i dialogen med dette miljøet, skal Det Norske Teatret bli ein naturleg møtestad for folk med ulik kulturell bakgrunn.



TEATERSJEF ERIK ULFSBY

Astrid Hellesen, sekretær

DRAMATURGIAT:

Carl Morten Amundsen,
sjefsdramaturg, deltid
Eirik Nilssen Brøyn, dramaturg, deltid,
åremål
Heidi Lindstad, arkivar
Mari Moen, dramaturg, åremål, fødsels-
perm. til 1/2
Ola E. Bø, dramaturg/språkkonsulent

SKODESPELARAR:

Ane Dahl Torp, fast frå 1/11
Audun Sandem, åremål
Bernhard Ramstad, perm. frå 15/5 til
8/11
Britt Langlie
Charlotte Frogner, åremål
Elisabeth Matheson,
perm. frå 1/1 til 8/2
Elisabeth Sand, perm frå 1/12
(kunstnarleg ansvarleg Bikuben)
Ellen Dorrit Petersen, åremål,
perm. til 30/4
Espen Løvås, åremål
Frank Kjosås, åremål,
perm. frå 15/5 til 1/10 og frå 12/12
Gjertrud Louise Jynge,
perm. frå 1/1 til 10/5
Grethe Ryen

Hallvard Holmen, perm.

Heidi Gjermundsen Broch
Heidi Ruud Ellingsen, åremål
Hilde Olausson
Hildegun Riise
Ingrid Jørgensen Dragland
Ingunn B. Øyen
Iren Reppen, perm
Jan Grønli, perm. frå 10/5 til 15/11
Jon Eivind Gullord
Jorunn Kjellsby, perm. frå 15/9 til 13/11
Kirsti Refseth Stubø, åremål, perm.
Kyrre Hellum, åremål frå 12/12
Lasse Kolsrud, perm. frå 1/8 til 24/9
Marianne Krogh
Marie Blokhus, åremål
Marit Kolbræk
Morten Espeland, åremål
Niklas Gundersen, åremål
Nina Woxholt
Paul Åge Johannessen, perm. til 15/4
(inspisient), deltid frå 1/8
Paul-Ottar Haga, perm. frå 14/5 til 31/10,
pappaperm. frå 1/11
Per Schaanning
Ragnar Dyresen
Ragnhild Hilt, deltid
Sigurd Myhre, åremål
Sigve Bøe
Ståle Bjørnhaug
Svein Roger Karlsen

Svein Tindberg

Sverre Bentzen, pensjonist frå 1/11
Sverre Solberg, perm
Thomas Bye, åremål
Tobias Santelmann, åremål
Trini Austin Lund, deltid
Unn Vibeke Hol
Vidar Magnussen, åremål frå 1/2
Vidar Sandem, perm.
Øyvin Berven

MUSIKARAR:

Svenn Erik Kristoffersen, musikksjef
Ståle Sletner

INSTRUKTØRAR:

Otto Homlung, perm. til 1/2

SCENOGRAFAR:

Kari Gravklev, perm. frå 1/1 til 1/5
Mia Runningen, deltid
Unni Walstad, deltid

DET MULTINORSKE

Eirik Nilssen Brøyn,
leiar, deltid, åremål
Murshid Mikael Ali, deltid til 1/11
David Devon Allen, deltid frå 1/11

DIREKTØR ASTRID DRIVA RØDSAND

Anne Steen, personalsjef

ØKONOMIAVDELINGA:

Roar Midttun, økonomisjef
Bente Søremshaugen,
lønningskonsulent
Gerd Gjærum, rekneskapskonsulent

INFORMASJONSAVDELINGA:

Ida Marie Michaelsen,
informasjonssjef
Åsne Dahl Torp,
informasjonskonsulent, fødselsperm.

MARKNADSAVDELINGA:

Johan Dyring, marknadssjef
Agnes Kroepelien, salssjef, fødsels-
perm. til 9/11
Karin Fristad, fagavd.leiar for bill.
kasserarar og publikumsvertar, fødsels-
perm. frå 5/10
Kristin Eikli, IT-ansv./
marknadskonsulent
Roar Myrvang, salsansvarleg stor-
kundar
Siri Bangfil, salsansvarleg storkundar
Siri Hansen, marknadskonsulent
Tone Therese Lindquist,
salskonsulent

BILLETTKASSERARAR:

Inger Andresen, deltid
Elsebeth Steen, deltid frå 30/4
Erle Moldenæs Øien, deltid
Lone Nordløkken, deltid

PUBLIKUMSVERTAR:

Christa Køressaar, deltid
Christine Nilsen, deltid, sluttar 1/9
Ellen Thuve Dahm, deltid
Gro Finne, deltid
Irene Figenschou, deltid
Kari Merete Fevang, deltid,
Lars Jacob Olsson, deltid
Lisa Svensson, deltid
Mari Krokan Berge, deltid
Marianne Karlsen, deltid
Mette Bunes, deltid
Thea Hvitmyhr, deltid, fast frå 1/9

PRODUKSJONS- OG PLANAVDELINGA:

Espen Gravklev, produksjons- og
plansjef
Astrid Vestad, sekretær
Knut Jarle Hvitmyhr, assistent

INSPISIENTAR:

Brita Gaarder, deltid
Erlend Stamnes
Hedda Rønneberg, fødselsperm.
til 15/4

Paul Åge Johannessen, vikar til 15/4,

fast deltid frå 1/8

Per Berg-Nilsen
Pål Pande-Rolfsen

SUFFLØRAR:

Gry Hege Espenes
Iselin Ivarson, perm.
Sissel Lillo-Stenberg
Torill Steinlein
Trini Austin Lund, deltid

DRIFTSAVDELINGA:

Lisbeth Aasland, driftssjef

FORVALTNING/DRIFT/

VEDLIKEHALD:
Trygve Wilsgård, fagavd.leiar
Harald Bartl
Morten Pettersen
Terje Løkholm
Tor Arne Vik-Haugen

KANTINE:

Turid Knutsen

VAKTMEISTER/BOD/

LAGER-OG TRANSPORT:
Ivar Vasaasen

REINHALD:

Gowreeswaran Kandiah, *fagavd.leiar*
Kanesamurthi Somasundaram
Manuelpillai Saveriampillai, *deltid*
Mathavaroopan Rasagopal, *deltid*
Muhammad Rehmat, *deltid, perm.*
Murugaiah Kumaravel
Murugaiah Muralitharan, *deltid*
Sivapalan Sivakugan, *deltid, fødselsperm. frå 9/9 til 18/11*
Tony Pinto Manuelpillai
Vinothan Thurairajah, *deltid*

RESEPSJON:

Jan Steinum, *deltid, perm frå 1/10 til 30/11*
Kari Sofie Harsheim, *deltid*
Lisbeth Haugseth, *deltid*
Sissel Tuveng, *deltid*

TEKNISK AVDELING:

Oddgeir Kummen, *teknisk sjef*
Kjetil Lyseggen, *teknisk produsent/fagavd.leiar scene*
Lars Petter Lyng, *teknisk produsent/fagavd.leiar lys*
Ranveig Hoel, *sekretær, deltid*
Viktor Andreas Micka, *teknisk konstruktør*

SNIKKARVERKSTAD:

Paul Børge Strand, *fagavd.leiar*
Beate Madsen
Else Wettre, *deltid*
Lars Didrik Hernæss Strand
Siri Hundvin

SMIA:

Tone Mørk Karlsrud, *fagavd.leiar, slutta 19/12*
Anders B. Wittusen

MÅLARSALEN:

Anna Louise Jakobsen, *fagavd.leiar*
Christina Skalegård, *perm. frå 5/9 til 28/10*
Helena Gleichgewicht
Jarle Teigen Olsen, *perm. frå 1/8*
Laila My Ananiassen

REKVISITTMAKAR:

Ole Jacob Børretzen

KOSTYMEAVDELINGA:

Anette Hellenes, *fagavd.leiar*
Kirsten Høidal, *kostymefagleg leiar, deltid*
Benedicte Folkman
Eldbjørg Aarseth, *deltid*
Else Britt Jacobsen Skogheim
Henriette Aukner, *lærling frå 1/2*

Line Jeanette Antonsen

Maria Lødemel, *deltid*
Marianne Sembsmoen, *fast frå 12/1*
Oddny Lambrecht, *deltid*
Reidun Lundgren-Evensen
Tommy Olsson
Torhild Jensen
Tove Becken
Tove Svartsund

MASKEAVDELINGA:

Marit Framstad, *fagavd.leiar*
Ingun Wagner, *deltid*
Katja Langer, *fast frå 1/2, fødselsperm. frå 4/8*
Nina Bloch
Stig Wedvik, *slutta 1/2*
Thorild Bratten, *deltid*
Tonje Reksten, *fødselsperm. frå 23/9*
Trude Sneve

LYDAVDELINGA:

Simen Scharning, *fagavd.leiar*
Christopher Woxholtt
Igor Zamarajev
Jostein Reistad
Knut Nicolai Bergstrøm, *fast frå 1/8*
Tore Gustavsen, *perm. frå 1/6*
Vibeke Blydt-Hansen

REKVISITØRAR:

Åse-Berit Litleskare, *fagavd.leiar*
Finn Kirkeby
Helge Fykse
Henriette Jevnaker
Tone Bernhoft Osa
Vanja Riksfjord

SCENE 3:

Herve Huck, *scenesjef*
Lars Vuttudal, *scenesjef*

SCENEAVDELINGA:

Hege Aker-Iversen, *skifteleiar frå 1/8*
Marius Noreger, *skifteleiar frå 1/8*
Atle Fætten, *perm.*
Birger Kingsrø
Bjørn Anders Widmark, *fast frå 1/8*
Daniel Rønning
Erlend Olaisen
Fredrik Jansson
Ingunn Vegger
Joachim Gaarder, *perm. slutta 1/8*
Jon Erik Rosenborg
Karl Otto Tangen
Mats Ivar Takle, *perm. frå 30/3 til 15/4*
Morten Bjørn-Hansen
Per Gunnar Gundersen
Stein Boberg
Wojchiech Piwarski
Yngvar Kollstrøm

LYSAVDELINGA:

Dag Sigurdsson, *skifteleiar frå 1/8*
Egil Aasen, *skifteleiar frå 1/8*
Christian Mathisen
Edvard Breivik
Ellen Sylvia Huuse
Gina Søderstrøm
Gyril Høgberg
Ole Randers
Pelle Dengsø
Per Willy Liholm
Raymond Stubberud,
videoansvarleg
Rune Aspeggen
Terje Larsen
Tryggve Øverås Ildahl
Vibeke Anisdal Myhre

BEDRIFTSHELSETENESTE:

Lille Grensen Legesenter

REVISJON:

PricewaterhouseCoopers AS
ved statsaut. revisor Bente Norbye Lie





DET NORSKE TEATRET WWW.DETNORSKETEATRET.NO

REDAKSJON: IDA MICHAELSEN • GRAFIK FORMGJEVING: GEIR HENRIKSEN • BLÅST DESIGN • TRYKK: ROLF OTTESEN • FRAMSIDEFOTO: DAG JENSEN